A. GORDON HOLMES
COMMONWEALTH MICROFILM
3395 AMERICAN DR, UNIT 11
MISSISSAUGA
LAU 1TS

# A BERTE

Volume 76 n° 44 Saint-Boniface, du 26 janvier au 1er février 1990



SSURANCES

AUTOPAC

# D'ESCHAMBAULT

136. BOULEVARD PROVENCHER GILBERT D'ESCHAMBAULT

Tél.: 237-4816

# Les médicaments qui tuent

Certains médicaments peuvent devenir des drogues. Pour lutter contre l'abus, le gouvernement provincial renforce les contrôles. Lire page 17.



# La route du jazz

Même si le jazz n'est pas roi à Winnipeg, quelques restaurants lui réservent une petite place. Laurent Roy nous guide. Lire page 12.

Laurent Roy.

# Ski de fond: le sport d'hiver

Les conseils d'un spécialiste pour débuter au ski de fond. Pas alternatif ou patinage? Où skier en ville? Lire page 16.

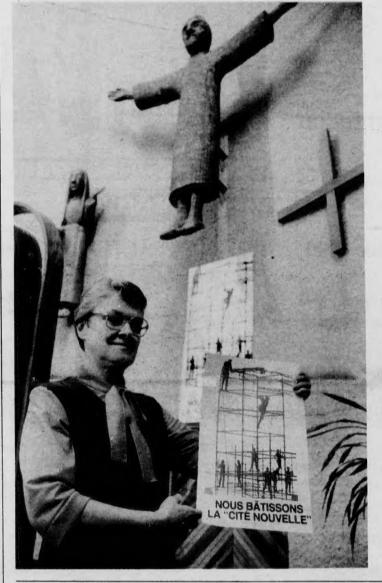
# Trois caisses en forme

Trois caisses populaires ont tenu leur assemblée annuelle ces derniers jours: Saint-Malo, La Broquerie et Laurier.
Lire pages 8 et 9.

### Citation de la semaine

«Un chanteur, c'est comme un athlète».

> Le baryton Gaetan Laperrière est l'une des vedettes du nouvel opéra présenté à Winnipeg: Cosi Fan Tutte. Il livre ses secrets pour garder la bonne voix. Lire page 12.



# La «Cité Nouvelle» en chantier

Des projets concrets pour rajeunir la paroisse Cathédrale sont en train d'être organisés à Saint-Boniface. Objectif: obtenir un plus grand engagement des laïcs.

Soeur Fernande Vermette, m.o., (à gauche) est l'un des moteurs de cette entreprise ambitieuse qui touche déjà des centaines de personnes.

Voir page 5.

photo: Bernard Bocquel

# Duhamel appuie Jean Chrétien

Le député fédéral de Saint-Boniface est l'un de la trentaine de députés libéraux qui voteront Chrétien le 23 juin au congrès de la chefferie libérale à Calgary. Ronald Duhamel donne 3 raisons pour son choix.

Voir page 5.



Jean Chrétien, candidat à la chefferie libérale.



# LA MENTEUSE

De Bricaire et Lasaygues.

Du théâtre de distraction. Du théâtre pour divertir.
Du théâtre pour rire.

Du 2 au 10 février 90, Salle Pauline-Boutal du CCFM RÉSERVATIONS — 233-8972



1574-D, CHEMIN ST. MARY'S (1/2 rue au sud du Centre d'achat St-Vital)

Offre spéciale pour le mois de février sur votre commande de cadre complet.

Venez nous voir,

**Diane Remillard** Stevenson et **Doug Stevenson** (Nouveaux propriétaires) Les encadrements les plus imaginatifs à votre dispositions.

> Téléphone: 257-5586



Une soirée avec

### Jean Chrétien

Candidat à la chefferie du Parti libéral au Canada

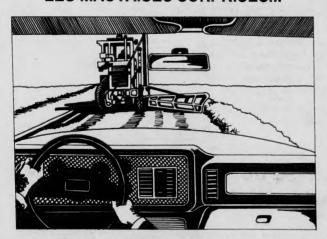
### Le mardi 30 janvier 1990 20h00

Portes ouverte à 19h00

**Place Fort Garry** 85, rue Garry Winnipeg

Tout le monde bienvenu Entrée libre

### **POUR ÉVITER** LES MAUVAISES SURPRISES...



### N'ATTENDEZ PAS D'Y VOIR CLAIR **AVANT DE RALENTIR!**

Voirie et **Transport** Manitoba

**Albert Driedger Ministre** 

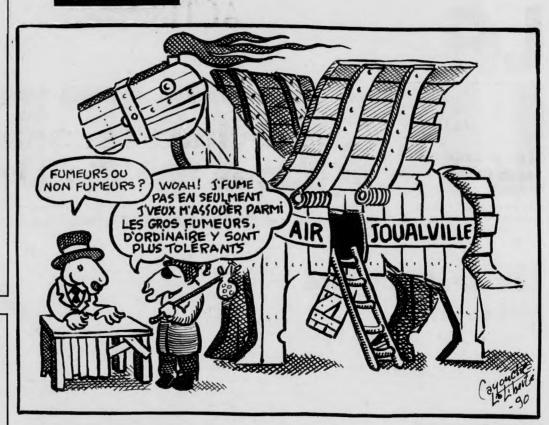


# LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée, 383, boulevard Provencher, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Téléphone: (204) 237-4823 Télécopieur: (204) 231-1998. Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477. Heures de bureau: 9h à 17h . du lundi au vendredi.

### CAYOUCHE



# **SOMMAIRE**

### ACTUEL



- Femmes battues: La province reconnaît la nécessité d'un refuge. Page 3.
- · Éditorial: Où est Brian?! Page 4.
- · Lettres à La Liberté. Page 4.
- Religion: «Cité Nouvelle» en chantier. Page 5.
- · Libéraux: Ronald Duhamel, co-président de la campagne manitobaine de Jean Chrétien. Page 5.
- Francophonie: La question à 80 000\$: que veut la communauté. Page 6.
- Économie: Trois caisses populaires ont tenu leur assemblée annuelle. Saint-Malo, page 8; La Broquerie, page 9; et Laurier, page 9.

### **CULTUREL**

- · Opéra: Les secrets de la bonne voix, d'après Gaetan Laperrière. Page 12.
- · Suivez le guide: Les cafésjazz de Laurent Roy. Page
- · Lecture. Page 13.
- Théâtre: Le prix de la dignité au PTE et les auditions du Chien de soleil. Page 13.
- · Les rendez-vous. Page 14.

# **SPORTS**

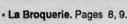
- · Hanover-Taché: Brian Roy et les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys. Page 15.
- · Ligue Nationale: Il fallait exécuter le Bandit. Page 15.
- Ski de fond: Quelques conseils pour débuter. Page 16.

# SOCIÉTÉ

Bernard Desgagné, expert en ski de fond. Page 16.

- · Médicaments: Les pharmaciens manitobains veulent prévenir l'abus. Page 17.
- · Saviez-vous que. Page 17.
- Emplois. Pages 18, 19, 20,
- · Nécrologies. Pages 20, 21. · Bicolo. Pages 22, 23.
- Télé-horaire. Pages 24, 25.
- Le fruit de la semaine. Page
- Claude Blanchette, ptre. Page 26.
- T'es en parenté avec qui, · Les petites annonces. Page
- Quiz. Page 27.
- · Recette. Page 27.





- · Laurier Page 9.
- · Manitoba. Page 7.
- Ritchot. Page 11
- · Sainte-Anne. Page 11.
- · Saint-Boniface. Pages 5, 6.
- · Saint-Claude, Page 11.
- Saint-Malo. Page 8
- · Sud-Est: Page 7.
- · Taché: Pages 3, 11.
- Transcona: Page 8.

# **ACTUEL**

Au Canada

### Les priorités de Jean Chrétien

Pour l'instant, à cause de sa position résolument anti-Meech, Jean Chrétien est le candidat à la chefferie libérale qui se démarque le plus: «Le pays ne survivra pas si les Canadiens de langue française ne sont pas confortables partout au pays et les Canadiens de langue anglaise au Québec».

Jean Chrétien estime que le vrai thème de sa campagne est le besoin de leadership pour faire redécouvrir les valeurs qui unissent les Canadiens.. Parmi ses autres priorités: l'envi-ronnement, le développement économique régional, l'éducation et la formation professionnelle.

### **Les Acadiens** disent oui à Meech

Après de longues hésitations, la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick est arrivée à la conclusion qu'il valait mieux accepter l'accord du lac Meech dans sa forme actuelle, que de se priver indéfiniment de la présence du Québec à la table constitutionnelle. La Société franco-manitobaine prendra une position définitive sur Meech le 6 février.

### Les Caisses acadiennes avec Desjardins

Après les fédérations des caisses populaires de l'Ontario et du Manitoba, c'est maintenant au tour des caisses acadiennes de s'affilier au Mouvement Desjardins. La Fédération acadienne représente 87 caisses, qui totalisent 200 000 membres et un actif d'un milliard.

### Chute du logement au Manitoba

Au Manitoba, le nombre total de mises en chantier en 1989 a chuté en bas de 5 000 logements, soit le plus bas niveau depuis la récession de 1982. Par rapport à 1988, il s'agit d'une baisse de 25%. Explications: taux hypothécaires élevés, faible confiance des consommateurs, forte émigration vers d'autres provinces et surabondance d'appartements à Winnipeg.

> **Vous avez** des événements à signaler?

> > Composez le 237-4823

L'aide financière n'est plus qu'une question de temps

# La province reconnaît la nécessité d'un refuge pour femmes battues

Les responsables de la future Maison Thérésa (refuge pour femmes battues) rencontreront bientôt le Secrétariat d'État. Objectif: trouver de l'argent en attendant l'aide promise par la province.

La participation du gouvernement provincial au financement de la future Maison Thérésa est essentiel. Le fédéral a accepté de verser 300 000\$ pour l'achat du refuge si la province paye les coûts d'opération, évalués à 225 000\$ par an.

Ce n'est qu'une question de temps avant que la province s'engage financièrement. Du moins s'il faut accepter la parole de Gary Filmon. Le premier ministre, lors d'une rencontre avec des représentants de la future Maison Thérésa le 10 janvier, a indiqué que les femmes francophones étaient devenues une priorité.

Précision du président du conseil d'administration de la future Maison Thérésa, Alfred Bérard: «Gary Filmon a accepté que le besoin était là. Il sait que les services offerts aux femmes

LES PETITES

ANNONCES

... Ça paie

et c'est facile à

utilier!

battues francophones ne sont pas adéquats. Il a garanti que la prochaine extension de lits sera accordée aux francophones».

Mais quand? Cette année? L'année prochaine? Rien n'est sûr. C'est pourquoi les responsables du projet ont décidé de gagner du temps en frappant à la porte du Secrétariat d'État, avec l'idée d'obtenir un financement intérimaire pour la Maison Thérésa.

«On verra bien ce que nous dira le Secrétariat d'État. Mais chose certaine, il ne faut pas paniquer. Le refuge Osborne House a nécessité trois ans pour être établi. En étant optimiste, on peut espérer que la Maison Thérésa verra le jour d'ici un an, un an et demi», ajoute Alfred Bérard. (\*)

La future Maison Thérésa aura une douzaine de lits, pour accueillir mères et enfants qui cherchent refuge. Elle emploiera 4 personnes (une coordonnatrice, une secrétaire et deux conseillères).

**Bernard BOCQUEL** 

(°) Les autres membres du conseil d'administration de la Maison Thérésa sont: Claudette Savard, Gérard Rodrigue, Jac-



queline Fortier, Cécile Rémillard-Beaudry, le Dr Nicole Caron-Boulet, Gilbert Gariépy, Sr Fernande Vermette, Me Radha Curpen.

La coordonnatrice temporaire est Sylvie Ross. Elle a été embauchée en décembre pour trois mois.



## Les sources généalogiques du régime français

### Le Comité de généalogie de la Société historique de Saint-Boniface

invite les généalogistes manitobains à une conférence de généalogie

> le samedi 3 février de 9h30 à 16h00

au Collège universitaire de Saint-Boniface à la salle académique (salle 1032).

Les personnes intéressées à assister à cette conférence peuvent s'inscrire en personne à la Bibliothèque de Saint-Boniface ou en composant le 986-4331.

Un temps libre est prévu de 12h00 à 13h00.

Cette conférence sera dirigée par Monsieur René Jetté, auteur du Dictionnaire généalogique des familles du Québec des origines à Alfred Bérard, président du conseil d'administration de la future Maison Thérésa (refuge pour femmes battues).

«Gary Filmon a reconnu que les services bilingues offerts par Osborne House ne sont pas adéquats. C'est prouvé que les femmes francophones n'iront pas là. Elles veulent rester dans leur milieu où elles sont à l'aise».

### TACHÉ

### Baisse de constructions résidentielles dans Taché en 89

Le nombre de construc- poursuive en 1990». tions de nouvelles maisons était à la baisse en 1989. Une tendance qui pourrait s'accentuer en 1990.

60 nouvelles maisons ont été construites dans la municipalité de Taché en 1989. En 1988, il y avait eu 78 nouvelles constructions dans la municipalité qui comprend les villages de Lorette et Landmark.

«Il y a eu une diminution importante, surtout durant la deuxième partie de l'année 1989», souligne Émile Laurin, secrétaire-trésorier de la municipalité de Taché. «Il est très possible que cette tendance se

«Le marché immobilier dans la municipalité de Taché suit pas mal les tendances du marché de Winnipeg», ajoute Émile Laurin. «Si c'est tranquille à Winnipeg, c'est pas mai tranquille chez nous».

«La taxe fédérale sur les produits et services prévue pour 1991 pourrait encourager le monde de construire en 1990», soupçonne le secrétaire-trésorier de la municipalité de Taché. «A part de cela, tout indique que le marché immobilier n'est pas aussi actif que par le passé».

L.C.

# On attend **Brian Mulroney**

our le meilleur ou pour le pire, un sentiment de frustration commence à pourrir l'atmosphère au Canada. Et le premier ministre du Canada n'est certainement pas étranger à ce malaise.

Quand les affaires constitutionnelles vont plutôt mal, le réflexe normal est de se tourner vers le plus haut responsable politique du pays, dont on attend qu'il exerce un leadership à la hauteur des défis. Pourtant, depuis des mois, Brian Mulroney est littéralement absent du devant de la scène, que commence à occuper les Jean Chrétien et autres Bill Vander

Or les Canadiens sont en droit d'obtenir un sens clair de direction dans les domaines constitutionnel et économique de la part du premier ministre. Mais ils doivent se contenter des assurances des seconds couteaux:

Lowell Murray tente toujours de concilier l'inconciliable pour sauver l'entente du lac Meech; John Crosbie assure que le fédéral ne laissera pas tomber les Maritimes; Michael Wilson affirme que son prochain budget ne provoquera pas de

Quant aux autres ministres, c'est à peine s'ils existent encore. Pourquoi devraient-ils se mouiller, se mettre la tête en avant si leur patron, le premier ministre du Canada, n'a plus donné de conférence de presse formelle depuis des années?

Il est grand temps que les experts médiatiques de Brian Mulroney lui façonnent une image de patron sûr de lui, histoire d'éviter la cacophonie dans laquelle s'enfonce le pays. En effet, dans un pays fédéral, il est essentiel que le chef de l'exécutif apparaisse clairement aux commandes, de sorte qu'il devienne un point de passage obligé des débats en cristallisant les opinions.

### **EDITORIAL**

Qu'il suffise de penser à Trudeau: les débats constitutionnels du début des années 80 s'axaient autour de sa vision du pays, parce que les gens savaient que Pierre Trudeau défendait ses idées. Résultat: les discussions étaient certes âpres, mais avaient le mérite de permettre aux Canadiens intéressés d'avoir la conviction que le débat de fond n'était pas escamoté. Tout était bien plus clair: on était pro-Trudeau ou anti-Trudeau, un phénomène dont le premier ministre libéral semblait s'accomoder.

Aujourd'hui, alors que le débat constitutionnel s'enlise, on dirait qu'il n'y a plus que des pro-Meech et des anti-Meech ou, si l'on veut, des pro-Québec et des anti-Québec. Une situation terriblement malsaine.

Comme rien n'indique que les accès de rhétorique donneront des résultats positifs d'ici le 23 juin 90, la date fatidique pour la ratification de Meech, il incombe au premier ministre du Canada d'exercer son leadership le plus tôt

À lui de tirer les conclusions qui s'imposent et de reprendre l'initiative constitutionnelle en énonçant clairement sa conception du fédéralisme canadien.

Et pour que cette démarche soit vraiment efficace, il faudrait toutefois que Brian Mulroney accepte pleinement son rôle clé, comme Trudeau l'avait fait, pour que les Canadiens puissent se situer par rapport à lui, pour éviter au pays le désagréable sentiment d'un enlisement, d'un manque de direction, réel ou non.

Une telle initiative serait, pour Brian Mulroney, un test ultime de leadership et de crédibilité.

**Bernard BOCOUEL** 

### Poursuivre la lutte

M. le rédacteur,

Le 7 décembre dernier, j'arrivais à Montréal. En plein dramel La veille, un homme venait de tuer, à bout portant, quatorze femmes, à l'école Polytechnique de l'Université de Montréal.

Face à cet événement, les réactions des hommes et des femmes étaient parfois nettement différentes. Chez les hommes: la honte et la culpabilité d'être hommes (à cause de la violence et de la haine à l'égard des femmes qui animent encore plusieurs d'entre eux), le blâme («ces femmes qui n'étaient pas à leur place n'ont eu que ce qu'elles

méritaient»), l'indifférence (banal meurtre par un être ordinaire, momentanément «dérangé»).

Chez les femmes, des sentiments généralisés de peur, d'horreur et de rage dominaient. Mais aussi une grande détermination à poursuivre, de plus belle, la lutte afin que les femmes cessent d'être violentées, dominées et humiliées; qu'elles aient, partout et en toutes occasions, la liberté de choix et d'action.

De cette lutte à finir pour l'égalité, j'en suis. Plus que jamais.

> Louise Larivière Winnipeg janvier 1990

### LETTRES

### Meech: les garanties constitutionnelles des minorités sont écrites dans le sable

Tel qu'il est rédigé, le document constitutionnel de l'Entente du Lac Meech mérite le débat qu'il suscite en matière de droits linguistiques. Même si le texte s'applique à toutes les provinces également, il n'affecte pas les francophones hors Québec de la même manière parce que l'enchâssement de leurs droits linquistiques varie selon la constitution de chaque province. Par conséquent, on n'a pas à se surprendre si l'enthousiasme des francophones vis à vis l'entente varie d'une province à l'autre.

Les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont des droits constitutionnels sur papier et dans leur vie quotidienne. Les Acadiens des autres provinces maritimes n'en ont pas. Il en est de même pour les francophones de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario. Les Francos-Manitobains ont le droit constitutionnel de parler français à la Législature et dans les cours et celui de voir promulguer les lois de la province dans les deux

Or, on sait que l'Entente du Lac Meech veut trancher les questions linguistiques d'une façon définitive. Le document propose de protéger les droits linguistiques déjà enchâssés dans les constitutions canadienne et provinciales. Pour les francophones des provinces qui n'ont pas de droits déjà enchâssés, ça veut dire quoi au juste? On s'inquiète de la réponse.

Ce sera la première fois que l'on définit dans notre constitution la notion de la dualité canadienne. Mais, tout en désignant les législatures, le parlement et les gouverne-ments fédéral et provinciaux comme protecteurs de cette caractéristique fondamentale, on s'empresse de leur donner une porte de sortie.

L'article 2.4 peut servir de clause dérogatoire perpétuelle, bénissant l'inaction ou les lenteurs du Parlement du Canada et des législatures des provinces à donner un souffle de vie à cette notion nouvellement enchâssée. Les garanties constitutionnelles des minorités linguistiques sont écrites dans le sable.

En plus, il est spécifié que les futures modifications constitutionnelles en matière de langue exigeront l'unanimité des législatures, de la Chambre des communes et du Sénat, article 9.(41)f. C'est peu dire! S'il se trouvait à l'avenir un gouvernement fédéral désireux de se donner le rôle de promouvoir activement la dualité canadienne, n'importe lequel des douze intervenants pourrait empêcher une modification constitutionnelle. Avant Meech, le gouvernement fédéral avait au moins les coudées franches.

C'est ce «coulage dans le ciment» qui fait que certaines asso-ciations provinciales de francophones soupèsent leur appui à l'Entente du lac Meech. Comme francophones, nous voulons la protection et le promotion de la langue française partout au Canada, y compris au Québec, mais faut-il pour cela risquer, comme minorité linguistique, de s'exclure à tout jamais de l'échiquier constitutionnel?

> Lucille Blanchette Saint-Boniface le 19 ianvier

# Lettre ouverte de Neil Gaudry

L'Honorable Glen M. Findlay Société de Téléphone du Manitoba

M. le ministre.

Suite à notre brève conversation d'hier, je vous fais parvenir une copie de la correspondance que j'ai reçue; correspondance annonçant la création d'un nouveau logo pour commémorer le 82e anniversaire de la création de la Société de Télépho-

### LETTRE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles solent signées.

Comme vous pouvez le remarquer, la lettre et le dépliant sont rédigés en anglais seulement et ce malgré la nouvelle politique des services en français telle que déposée à la chambre le 6 novembre 1989 par l'honorable premier ministre.

La Société de Téléphone du Manitoba est le troisième organisme mentionné à l'article 11 du document pré-cité, comme étant une des sociétés de la Couronne concernée par ces nouvelles politiques.

Une célébration, un anniversaire, la création d'un nouveau logo, sont là des événements qui se planifient judicieusement et à l'avance.

Il est donc plus que regrettable que le gouvernement ne puisse avoir plus d'harmonie entre ses paroles et ses actions, sans parler du manque total de coordination d'un ministère à l'autre.

L'ardeur si évidente du gouvernement à conserver une telle lenteur à produire les services en français au sein de l'administration publique pro-

vinciale soulève un bon nombre de questions, dont une visant directement la crédibilité du gouvernement dans sa capacité de transformer ses promesses en résultats...

Je vous demande donc de bien vouloir m'indiquer, dans les plus brefs délais, les mesures prévues par votre ministère en vue d'assurer la publication en français du 82e anniversaire de la Société de Téléphone et du lancement du nouveau logo de la compagnie.

Il est évident qu'une version bilingue est moins onéreuse que deux publications à version unilingue française et unilingue anglaise, mais je dois vous l'admettre, on apprend par nos erreurs.

J'aimerais néanmoins féliciter la Société de Téléphone du Manitoba pour la célébration de ses 82 années d'existence.

> **Neil Gaudry** Député Saint-Boniface le 19 janvier 1990

# **VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA TAXE DE 7% PROPOSÉE SUR LES PRODUITS ET SERVICES?**

APPELEZ SANS FRAIS LA LIGNE INFO 800 267-6640

1800 267-6650

La LIGNE INFO est accessible du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures.

Ministère des Finances Department of Finance Canada

**Canadä** 

«Cité Nouvelle» envisage un autre blitz en mai

# Des projets concrets pour rajeunir la Cathédrale



Fernande Vermette, m.o., responsable de la pastorale de la rue. «Pour nous, c'est important de savoir quand de nouvelles familles s'installent dans la paroisse».

L'opération «Cité Nouvelle», iancée vollà 3 mois pour rajeu-nir la paroisse Cathédrale, avance à «petit train, mais bon train», assure Fernande Vermette, m.o., responsable de la pastorale de la rue.

Nouvelle» répondre aux besoins, intérêts, et désirs d'entraide des quelque 500 paroissiens qui ont rempli un questionnaire à l'occasion d'une vaste campagne de porte à porte conduite fin octobre dernier. 80 volontaires avaient frappé à un millier de portes.

285 personnes ont offert leurs services dans de multiples domaines: écrire à la machine, faire des appels téléphoniques, visiter des personnes âgées ou malades, apporter la communion à domicile, parrainer des couples fiancés...

375 personnes ont soumis une demande d'aide. Au coeur des demandes: apprendre à améliorer la communication (relations entre conjoints; parents-enfants...).

Commentaire de soeur Fernande Vermette, revenue au Manitoba après avoir effectué 7 années de pastorale à Hull: «On remarque un grand problème d'isolement, des gens ont besoin d'arrêter de se sentir seuls, de connaître leurs voisins».

Parmi les quelques projets concrets en route, notons le «Projet Sérénité», qui touche une quarantaine de personnes voulant prier, partager et s'appuyer mutuellement, et dont s'occupe Jeanne Boucher, m.o.

En février et mars, Fernande Vermette va coordonner un projet d'initiation à la Bible, qui implique une vingtaine de personnes. Par ailleurs, à la demande d'une quarantaine de personnes, des livres religieux en français devraient être bientôt disponibles à la Cathédrale (vente, prêt, échange).

«Si ça fonctionne bien au mois de février et mars, on a l'intention d'organiser un autre blitz en mai dans un autre secteur de la paroisse», indique la responsable de la pastorale de

Puis Fernande Vermette confie que son «rêve» pour 1990 est «la mise sur pied d'un Conseil paroissial de pastorale de 9 personnes élues par la communauté pour devenir les grands responsables de différents secteurs: liturgie, éducation des adultes, loisirs, financement, jeunes, aînés, célébrations, sacrements, communication».

Comme elle le soulignait à La Liberté l'automne dernier, Fernande Vermette a «l'espérance que «Cité Nouvelle» va transformer la communauté paroissiale. Il faut une foi qui se traduit dans le quoditien, pas simplement une foi de banc d'église. Aller à l'église n'est qu'un moyen pour nourrir sa foi, pour ensuite aller la

Toute personne qui aimerait participer à l'un des projets de «Cité Nouvelle» peut contacter Fernande Vermette au 233-7287 ou Germaine Malo, responsable de la pastorale des aînés et des malades à la Cathédrale au 233-

**Bernard BOCQUEL** 

# **Ronald Duhamel,** co-président de la campagne Chrétien au Manitoba

Le député fédéral de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, est l'un des deux présidents parlementaires chargés d'organiser la campagne de Jean Chrétien au Manitoba pour la course au leadership libéral

Ronald Duhamel a reconnu avoir définitivement opté pour Jean Chrétien «assez récem-



Jean Chrétien en 88 à Saint-Boniface

ment», après avoir discuté avec chacun des candidats pressentis. Pourquoi Jean Chrétien? Pour 3 raisons principales, répond le critique libéral en matière d'éducation.

"D'abord, Jean Chrétien a de l'expérience dans le domaine gouvernemental. Je vois cela comme un grand atout. De plus, il a la volonté d'être le porteparole de tous les Canadiens, de l'Est comme de l'Ouest».

«Pas seulement les francophones et les anglophones d'ailleurs, mais aussi les néoanadiens et les autochton C'est un homme qui connaît à fond le pays et qui est sensible aux besoins de toutes les régions, même les plus petites».

«Troisièmement, la position de Jean Chrétien à propos du lac Meech me paraît responsable et sensible aux préoccupations des différentes parties».

(1) Le 2e co-président parlementaire de la campagne de Jean Chrétien au Manitoba est Rey Pagtakhan, député fédéral de Win-nipeg nord. Le Comité Chrétien pour le Manitoba comprend 25 personnes, dont Alli-son Molgat, co-présidente, les avocats Jean-Paul Boily, Marc Monnin et Carole Sharp, et le député de Wolseley Harold Tay-lor.





Le plus grand festival d'hiver à l'ouest du Canada du 9 au 18 février 1990 Le Festival du Voygeur, ça fait chaud au coeur!

Pour plus de renseignements, composez le



ou visitez notre Centre d'information CANTEL à la galerie hivernale au parc Provencher













### Facilite la planification des carrières

Six terminaux CHOIX.

d'emploi.

 Conseillers professionnels pour vous assister dans votre choix de carrières.

·Renseignements sur les professions et sur les programmes d'emploi pour vous aider à fixer vos propres objectifs de carrière. Système informatisé qui fournit des suggestions de recherche



## Symposium des Carrières **Portes ouvertes**

Centre des congrès de Winnipeg le mardi et le mercredi les 12 et 13 février de 16h30 à 21h30

Entrée gratuite - Soyez-y!

# Centre d'Emploi du Canada

Employed immigration Canada Immigration Canada

Canada

80 000\$ pour préparer un «plan de développement global»

### Société des alcools



Derek E. R. Smith

Monsieur William E. Emerson, président de la Société des alcools du Manitoba, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Derek E. R. Smith au poste de directeur général de la Société. Monsieur Smith, qui parle l'anglais et le français, a occupé des postes de haute direction au Québec et au Manitoba après avoir obtenu un baccalauréat ès sciences et un bac-calauréat de commerce à la Sir George Williams University, à Montréal, et un diplôme de la Banff School of Advanced

Monsieur Smith participe à plusieurs activités volontaires, notamment à titre d'ancien président de Jeunesse Entreprises incorporées du Manitoba, président du Centre Saint-Amant, vice-président du Conseil canadien de la sécurité et membre du conseil de la Banff School of Advanced Management.

La Société des alcools du Manitoba est responsable de l'achat, de la vente et du contrôle des boissons alcoolisées de haute qualité dans toute la province du

# Que veut la communauté? Réponse à la mi-mai

D'ici la mi-mai, un «plan de planification et de développement global de la communauté» devrait être rédigé. Le document servira de base de discussions pour la négociation d'une entente Canada-Manitoba-Communauté.

Un «Comité de planification provincial» a déjà réuni toute une série de projets concrets obtenus suite à des consultations de nombreuses organisations franco-manitobaines

Ce «Comité de planification provincial» vient de recevoir une subvention de 80 000\$ du Secrétariat d'État pour engager une nouvelle phase de consultation de la communauté.

Quatre personnes seront embauchées «pour vérifier

### Renouveau **Enterprises**

Design et constructions de:

- annexe rénovations salle de loisirs
- salle de bain et patio résidentiel et commercial
- estimations gratuites

**Ernest Robinson** 257-8075

auprès des gens les projets déjà soumis, pour obtenir leur input et faire les réajustements nécessaires pour qu'ils répondent bien aux besoins», précise Cécile Berard, directrice générale de la

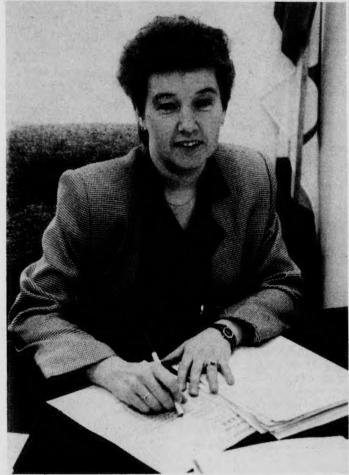
«49 communautés ont été identifiées. Les vérifications se feront aussi dans des communautés éloignées, comme Le Pas, Brandon, Thompson». Le travail commencera d'ici le 12

### 10 ou 15 ans

Autre précision de la directrice générale: «Tous les secteurs d'activités seront inclus, comme les services de santé par exemple. Les plans seront axés sur l'action, car on s'en va chercher des solutions. Le plan global de développement sera valable pour 10 ou 15 ans».

Ensuite, une fois le rapport final rédigé à la mi-mai (par Gérard Gagnon), le «Comité de planification provincial» voudra chercher de l'argent des gouvernements provincial, mais surtout fédéral, pour mettre les projets identifiés en oeuvre.

Deux types d'entente sont possibles: soit une entente tripartite Canada-Manitoba-Communauté; soit des ententes bilatérales, du genre Canada-Com-munauté, Canada-Manitoba.



Archives La Liberté

Cécile Berard, directrice générale de la Société franco-manitobaine. «Un plan global axé sur l'action».

Durée possible de l'entente: 5

Montant d'argent souhaité? Aucun chiffre n'est encore avancé, mais on parle bien entendu de millions de dollars.

**Bernard BOCQUEL** 

### SAINT-BONIFACE

### **Cours** pour mères célibataires

Des cours prénatals pour mères célibataires seront organisés à Saint-Boniface à compter du 12 février.



# **Pauline Parent**

80 ans

Ça se fête

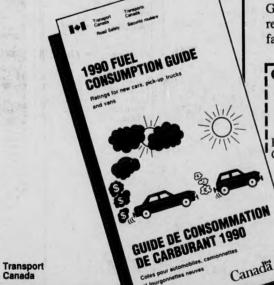
Un thé aura lieu en son honneur

le 27 janvier 1990 au Foyer Chez-Nous de 14h à 17h.

Bienvenue aux amis et à la parenté.

Meilleurs voeux, vos enfants et petits-enfants

Vous prévoyez l'achat d'une 4 roues motrices QUI VEUT VOYAGER et vous recherchez un rendement énergétique maximal? Vous vous demandez quelle voiture à moteur diesel consomme le moins de carburant? Un petit effort de votre part... et ce guide d'information est à vous. Le guide de consommation de carburant 1990 LOIN DOIT MÉNAGER SA répondra à toutes vos questions en vous fournissant des cotes établies à la suite d'essais et de calculs effectués par les fabricants de véhicules sur les modèles 1990 vendus au Canada. Grâce à ces données, vous pourrez faire un choix judicieux d'une nouvelle voiture qui consomme moins de carburant et du même coup



ménager nos ressources naturelles. Ca nous mènera loin! Vous pouvez vous procurer SANS FRAIS le Guide de consommation de carburant 1990 en remplissant la partie détachable et en nous la faisant parvenir. Gratuit Le guide de consommation de carburant 1990

faire des économies, réduire le taux de pollution et

Transports Canada Ottawa (Ontario) K1A 0N5 Faites-moi parvenir au plus tôt un exemplaire du Guide de consommation de carburant 1990 Ville\_ Code postal Province Canada

LA LIBERTÉ, la semaine du 26 janvier au 1er février 1990

MONTURE.

Transports Canada

Une trousse pédagogique pour les professeurs de commerce

# Vendre l'entreprise aux jeunes

Le Comité de développement de Sud-Eastman vient de mettre au point une trousse pédagogique qui devrait aider les enselgnants à sensibiliser leurs étudiants de la 10e à la 12e année à la création d'entreprise.

L'idée a germé dans l'esprit de Marie-Louise Van Schie, responsable de Sud-Eastman, lors des États généraux de la francophonie en 1988. «Je m'occupais d'un atelier sur l'économie et j'ai constaté que plusieurs personnes regrettaient le manque de projets destinés à sensibiliser les jeunes à l'entreprise», raconte-t-elle.

Marie-Louise Van Schie a donc consacré l'été 1989 à constituer «Mon projet d'entreprise», une impressionnante trousse remplie de documents officiels, de revues économiques et de matériel éducatif.

La trousse s'adresse aux professeurs désireux d'enseigner de façon très pratique la création d'entreprise à leurs étudiants. «Les jeunes peuvent travailler chacun de leur côté ou en groupe, explique Marie-Louise Van

Schie. Ils peuvent établir un plan d'affaire et, s'ils en ont le goût, aller plus loin et créer leur entreprise durant l'été».

«La force économique d'un village réside dans ses petites et movennes entreprises. Il est donc important de sensibiliser les gens lorsqu'ils sont jeunes et se posent des questions comme: est-ce que je suis capable de créer une entreprise? On doit leur donner confiance et leur montrer que ce n'est pas si com-

### Le problème: un manque de commerçants

Mon projet d'entreprise n'est encore qu'un projet-pilote, dont Denis Clément, enseignant au Collège Saint-Jean-Baptiste, a promis d'être l'expérimentateur.

«Les professeurs qui veulent enseigner le commerce en français manquent de matériel, constate-t-il. Et ils manquent de temps pour faire des recherches,

même professeur doit enseigner plusieurs matières. Pourtant, l'un des principaux problèmes dans

surtout dans le rural où un nos villages, c'est justement le manque de commerçants et d'entrepreneurs».

**Laurent GIMENEZ** 



Si la trousse pédagogique mise au point par Marie-Louise Van Schle s'avère utile, il faudra réfléchir aux moyens d'en assurer la diffusion auprès des professeurs intéressés (peut-être par l'inter-médiaire du BEF?). En attendant, on peut prendre contact avec Marie-Louise Van Schie en appelant le 268-2884.

Nouveau propriétaire-Nouvelle gestion Patrimonial d'Amérique

Château 100 72, rue Donald

Centre-ville Garçonnières

391\$ à partir de 1 ch.

2 ch. à coucher

1 ch. à couche meublé

Situé au centre-ville. Dépanneur, nettoyage à sec, salon de coiffure,

Caractéristiques

Chauffage, électricité et eau, câble. Certains avec salon en contrebas, d'autres avec terrasse. Climatisation, tentures, espace de rangement, gardes de sécurité en uniforme, stationnement

Équipements: Jeux, salon de séjour, terrains de squash, sauna, cours de danse aérobique gratuits, table de billard, tend'exercise.

943-2323

Rotunda Towers Towne Square 15, rue Kennedy 22, chemin Beliveau

Près du centre Endroit tranquille en face du Palais législatif commercial St-Vital

Garçonnières

369\$ 450\$ à coucher 1 ch. à coucher 2 ch 414\$ à partir de 475\$ à coucher

492\$ à partir de selle, climatisation 3 ch. à coucher

à partir de

Comprend:

terrain

• Piscine • Sauna • Balcon • Télé par satellite • Chauffage •

Électricité • Eau • Système de sécurité Enterphone • Buanderie attenant un salon

de séjour avec distributeurs auto-matiques
• Stationnement sou-

255-2838

espace de rangement dans l'appartement, buanderie à chaque 631\$ étage, salle d'exer-cices, sauna, bain tourbillon, stationne-ment souterrain À proximité d'autobus et d'écoles.

944-0344

En attendant la nouvelle loi sur l'évaluation foncière

# Le rural doit fonctionner dans le vide

Dans un sens, c'est une bonne nouvelle pour les contribuables. Les factures de taxes foncières pourraient être en retard cette année! Car les municipalités attendent toujours les nouveaux rôles d'évaluation prévus par la nouvelle loi sur l'évaluation municipale.

«On ne connaît pas encore l'évaluation, alors on peut difficilement préparer notre budget», affirme Laurent Tétrault, secrétaire-trésorier de la municipalité rurale de La Broquerie.

Il ajoute: «C'est d'autant plus difficile pour nous, parce qu'on est l'une des municipalités les plus touchées par la nouvelle loi sur l'évaluation municipale».

### **Toutes** les bâtisses imposables

«La Broquerie est une municipalité qui dépend beaucoup de 'agriculture. On a autant de bâtisses agricoles qui étaient exemptées de taxes foncières sous l'ancienne loi qu'on a de bâtisses qui ne l'étaient pas».

Avec la nouvelle loi, toutes les bâtisses agricoles seront imposables. La loi prévoit aussi, entre autres, d'établir l'évaluation sur le prix marchant d'une maison et non plus sur le coût de construction, comme c'est le cas actuel-

«On peut certainement prévoir les dépenses pour l'année», précise Laurent Tétrault. «Mais on n'a aucune idée comment seront répartis les coûts aux contribuables. Pour l'instant, on travaille dans le vide».

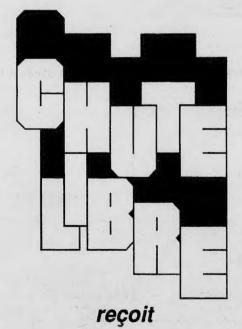
**Lucien CHAPUT** 



Laurent Tétrault, secrétairetrésorier de la municipalité de La Broquerie. Comment répartir

les coûts aux contribuables?

C'est la question.



Les Belles Heures

avec Winston McQuade

une émission artistique nationale spécialement consacrée à la scène culturelle franco-manitobaine

le samedi 3 février à 10h00

en reprise, le lundi 5 février à 13h00

à CKSB



### SAINT-MALO

# Un guichet automatique dans un mois

### La Caisse en chiffres

#### Actif:

Au 30/9/89: 10 344 759\$ (+6,7% en 6 mois) Au 31/3/89: 9 697 754\$

#### Bénéfices nets après impôts :

Au 30/9/89: 76 306\$ Au 31/3/89: 86 289\$

### Montant de la réserve :

516 886\$ soit 5% de l'actif (objectif initial, 5% en 1992)

Au 30/9/89: 9783 669\$ (+6,3% en 6 mois) Au 31/3/89 : 9 203 987\$

Au 30/9/89: 7 667 743\$ (+5,2% en 6 mois) Au 31/3/89: 7 289 633\$

### Nombre de membres :

Au 30/9/89 : 1 474 Au 31/3/89 : 1 458

S'il ne fallait préciser d'entrée que 6 mois seulement se sont écoulés depuis la dernière assemblée annuelle, on pourrait croire que l'on dresse le blian d'une année pleine, tant les chiffres de la Caisse de Saint-Malo sont flatteurs.

Première bonne nouvelle de ces 6 mois écoulés : le riveau de la réserve a franchi le seuil des 5% de l'actif. Une fois la nouvelle connue, fin novembre 1989, la Caisse a pu en faire profiter ses membres en augmentant la rémunération des dépôts, et en abaissant les taux d'emprunt de 1%. Les taux de la nouvelle catégorie de crédit destinée spécialement aux commercants et aux agriculteurs professionnels ont même baissé de 1,25%.

Une bonne nouvelle ne venant jamais seule, le niveau de l'actif a atteint des sommets, consacrant, selon le rapport du président Roger Gobeil: «le meilleur niveau de rentabilité des dernières

Côté nouveauté, la Caisse offre désormais des certificats à terme



Côté bilan social, Denis Maynard observe que 11 organismes communautaires ont été soutenus financièrement dans les 6 derniers mois. La Caisse tient à rester à la page : pour le Festival du Voyageur, par exemple, les employés seront

avec intérêt composé (1). Ces certificats sont offerts sans frais pour un minimum de 3 ans avec un dépôts minimum de 1000\$.

Les cartes ont fait une entrée remarquée à la Caisse. La carte Visa est utilisable au comptoir depuis septembre. La carte multipopulaire est disponible depuis le 30 septembre.

### Guichet automatique

Jusqu'à présent, la carte multipopulaire n'était distribuée qu'aux personnes ayant fait une demande. Une campagne de promotion, avec distribution à une partie des membres, sera organisée prochainement. Elle vise à mieux faire connaître cette carte utilisable en ville et bientôt...à Saint-Malo.

Après un sondage réalisé auprès des clients en décembre, l'assemblée a décidé d'installer un guichet automatique au plus tôt. Il devrait fonctionner dès le début mars. Les travaux nécessaires à son installation ne devraient pas excéder les 50 000\$. En outre, un nouvel ordinateur sera installé pour la gestion des assurances qu'offre la Caisse.

Seul absent notable de l'assemblée : le plan d'équité. Après avoir voté les changements statutaires nécessaires en juin

dernier, la Caisse de Saint-Malo attend que la Fédération lui fournisse le matériel informatique adé-

Comme le souhaitait le conseil d'administration, le changement de date a permis à plus de sociétaires d'assister à l'assemblée annuelle. Il étaient 89 membres présents cette année, soit 30 de plus qu'en juin dernier, surtout des jeunes. Les 4 membres de l'excomité de crédit ont été remercié de leur travail. Il s'agit d'Aline Gosselin-Lemieux, Robert Hamonic, Jean Goulet et Jean Desrosiers. Ils seront remplacés par des membres du conseil en vertu des nouveaux règlements.

Une personne fait son entrée au conseil d'administration : Michel Larivière. Deux conseillers ont été reconduits dans leurs fonction: Roger Gobeil, le président, et Julien Hébert. Les autres membres sont : Gilles Maynard, Pierre Maynard, Norbert Arpin, Noël Carrière, Maurice Comeault et Richard Banville, vice-président.

Philippe DESCAMPS

(1) Pour un montant initial de 1000\$, en supposant que le taux d'émission est de 10%, un souscripteur verra son capital initial passé à 1100\$ au bout d'un an (1000 + 10% x 1000 = 1100). Les intérêts sont reversés au capital. En outre, il se verra remettre un intérêt supplémentaire immédiat de 10\$ (10% des 100\$ d'intérêt), calculé avec le même taux d'émission, fixe, et sur les intérêts annuels.

# P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion Saint-Boniface (Manitoba) **R2H 0T4** 

Téléphone: 233-7453 233-0156



E.J. Contu



P. Coutu, fondateur 1880-1948



P. Coutu, fils

### ■ TRANSCONA

### Premier coup de pelle pour l'école d'immersion

La construction de la nouvelle école d'immersion de Transcona a été lancée par les responsables de la division scolaire le 8 janvier.

Situé sur la rue Redonda, au sud du collège Murdoch MacKay, la nouvelle école devrait accueillir, dès septembre 1990, 300 élèves de la 9e à la 12e. A pleine capacité, elle pourra accueillir jusqu'à 550 élèves.

Cette construction, évaluée à 3 445 589\$, est en majeur partie prise en charge par la province (3 246 340\$) et, pour le reste, par la division scolaire (199 243\$). Elle a été approuvée par la Commission pour le financement des écoles publiques du ministère de l'Education et de la Formation professionnelle.



Tout le gratin de la commission scolaire de Transcona-Springfiel était la pour le premier coup de pelle : (de gauche à droite) Frank Fiorentino, directeur général adjoint ; Vera Derenchuk, directrice générale et les commissaires, Betty Anne Watts, Michael Buyachok, Mary Andrée (présidente) et Wally Stoyko.

### P. Coutu et Cie

Les directeurs

CRÉMATION

des pompes funèbres vous offrent le choix de:

### «Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

#### Plan A · Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

· documentation · visites cercueil
 service à l'église ou en notre chapelle • crémation • frais d'enterrement et de terrain pour les cendres -«Waverley Memorial Gardens» ..... 1,650\$

### Service traditionnel avec cercueil en bois franc

 cercueil • service à l'église ou en notre chapelle selon votre choix • frais d'enterrement et de terrain «Waverley Memorial Gardens» ..... 1,900\$

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.



### LA BROQUERIE

### Un surplus pour la municipalité de La Broquerie

L'année 1989 s'est bien terminée pour la municipalité rurale de La Broquerie. Elle a pu augmenter ses fonds de réserve de 6 500\$, le montant du surplus au 31 décembre 1989.

Explications de Laurent Tétrault, secrétaire-trésorier de

la municipalité: «Sur un budget total de 1,1 million de dollars, ça peut toujours aller d'un côté ou de l'autre. Mais au moins, avec un léger surplus, on n'a pas de dette à effacer».

Les réserves de la municipalité se chiffrent maintenant à quelque 60 000\$. «Ça prend

des réserves», ajoute Laurent Tétrault. «L'an dernier, grâce à ses réserves, la municipalité a pu acheter deux nouvelles machines et les payer comptant. De cette façon, tu épargnes aux contribuables les coûts de financement de telles dépenses

Le journal de l'année de l'APF, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988,

### LA BROQUERIE

# Objectif pour l'année 1990: mettre fin au statut de caisse sous surveillance

### La Caisse en chiffres

#### Actif (au 30 septembre):

1989: 6 141 623\$ (+12,9%) 1988: 5 438 386\$

#### Bénéfices nets: (après impôts)

1989:45 663\$ 1988: 29 832\$

### Montant de la réserve:

1989: 75 495\$. soit 1,2% de l'actif (objectif: 5% d'ici 1992)

#### Dépôts:

1989: 6 061 528\$ (+12,0%) 1988: 5 385 815\$

1989: 4 561 214\$ (+4,7%) 1988: 4 355 274\$

#### Nombre de membres:

1989:920 1988: 908

Pour la deuxième année d'affilé, la Caisse populaire de La Broquerie a réalisé un profit, lui permettant ainsi d'augmenter ses réserves générales. Une réalisation importante pour cette caisse qui est sous la surveillance du Fonds de sécurité des Caisses populaires du Manitoba depuis 1987.(1)

«La priorité pour l'année 1990, c'est de continuer à rebâtir nos réserves générales», souligne Raymond Bédard, directeur de la Caisse populaire de La Broquerie depuis septembre 1986. «On veut, d'ici un an, remplir tous les critères pour qu'on ne soit plus sous la surveillance du Fonds de sécuri-

Grâce à des bénéfices nets de 45 663\$ en 1989 (29 832\$ en 1988), les réserves générales de la Caisse sont passées de 29 832\$ à 45 663\$. Les réserves représentent maintenant 1,2% de l'actif de la Caisse. Lorsqu'elles représenteront 1,5% de l'actif, la Caisse populaire de La Broquerie ne sera vraisemblablement plus sous la surveillance du Fonds de

«Généralement, ça va bien»,



Raymond Bédard, directeur de la Caisse populaire de La Broquerie. «On n'a pas fait de miracles. On a tout simplement avancé au même rythme que l'économie de La Broquerie».

poursuit le directeur. «Dans le domaine agricole, on a eu de bonnes petites pluies aux bons moments. Et le taux de chômage est très bas dans le coin». L'économie de la région de La Broque-rie se porte bien. Le village a maintenant un système d'égout. Le manoir a été agrandi. Un ter-rain de golf est prévu dans un avenir rapproché.

«La Caisse populaire a participé à certains de ces projets. Pour l'installation des égouts, on a assuré le financement intérimaire. On participe au projet d'aménagement d'un terrain de golf. Le seul temps où la Caisse populaire ne participe pas directement à un projet, c'est quand il est à très long terme», ajoute Raymond Bédard.

Ce sont des changements importants par rapports aux mi-80, lorsque la Caisse populaire de La Broquerie avait une dette accumulée de quelque 467 000\$(2). «Il faut se souvenir que durant les 80, lorsque la Caisse populaire a eu des difficultés financières, les agriculteurs n'avaient pas eu de récoltes deux années de suite».

«Bien que l'agriculture soit toujours importante dans la région, la

LAURIER

Caisse n'est plus aussi dépendante du secteur agricole qu'auparavant. Notre portefeuille de prêts est beaucoup plus diversifié. Il y a plus d'hypothèques résidentielles et de prêts personnels de consommation. Nous avons présentement un bon mélange de prêts».

53 sociétaires (54 en 1988) étaient présents à l'assemblée annuelle tenue le 17 janvier 1990. Noël Brémaud a été réélu. Ronald Vielfaure remplace Roger St-Hilaire, qui ne s'est pas représenté après six ans au conseil d'administration et au comité du crédit. Les autres membres du conseil sont: Guy Girardy, Réal Brindle et Ronald Bourrier.

### Lucien CHAPUT

(1) Le Fonds de sécurité des caisses populaires du Manitoba, créé en 1968, est l'organisme provincial qui garantit les dépôts des sociétaires. Le Fonds de sécurité peut intervenir, si nécessaire, dans la gestion des Caisses lorsqu'une caisse populaire connaît une période difficile. Dans un tel cas, la caisse est mise sous la surveillance du Fonds

En plus de la Caisse populaire de La Broquerie, les Caisses populaires de Sainte-Rose-du-Lac et de Saint-Pierre-Jolys sont sous surveillance. La Caisse populaire de Saint-Boniface l'a également été.

# En direct du Festival du Voyageur

# télé-relais

du 12 au 16 février à 18h30



avec Maurice Paquin

àla télévision de Radio-Canada

Vous êtes invité(e)s aux enregistrements salle du Rendez-Vous 768, avenue Tache. Les portes ferment à 18h00.

### Entrée gratuite

avec laissez-passer disponibles à : CKSB, au 786-0240

Rendez-Vous, au 233-9314



Radio-Canada Manitoba

# Près de 10 000\$ de bénéfices pour la Caisse populaire

Avec près de 10 000\$ de bénéfices et une forte augmentation des prêts en 1989, la Caisse populaire de Laurier s'est attaquée de front à ses deux difficultés chroniques : le faible montant de la réserve et le surplus de liquidités.

Après un retour timide aux bénéfices en 1988, la directrice Shirley Delaurier espérait atteindre 10 000\$ en 1989. Pari tenu : les bénéfices ont frisé cet objectif, ils permettent un augmentation de la réserve.

Même si elle ne pense pas atteindre l'objectif initial de 5% en 1992, Shirley Delaurier mise



Shirley Delaurier: «C'est mellleur avec les prêts. Je pense que les fermiers ont plus utilisé les marges de crédits.»

# en chiffres

La Caisse

### Actif au 30 septembre :

1989 : 3 009 011\$ (+3,5%) 1988 : 2 907 150\$

#### Bénéfices nets après impôts :

1989:9634\$ (+354%) 1988:2121\$

### Montant de la réserve :

34 510\$ soit 1,15% de l'actif (0,86% en 1988)

### Dépôts :

1989 : 2 954 936\$ (+3,36%) 1988 : 2 858 678\$

### Prêts :

1988 : 571

1989 : 2 065 227\$ (+13,06%)

### 1988:1826662\$

Nombre de membres : 1989: 505 (après fermeture des comptes inactifs)

Recyclez ce journal!

sur une nouvelle augmentation

de la réserve en 1990 avec des

bénéfices encore voisins des 10

La consolidation de la réserve

sera favorisée par le nouveau

règlement adopté par l'assem-blée annuelle du 18 janvier. Il

prévoit que tout nouveau

membre doit acheter 5 parts à

5\$, soit 25\$ (contre 5\$ aupara-

vant), tout en n'ayant qu'un seul

Les prêts ayant augmenté

près de 4 fois plus vite que les

dépôts, le surplus de liquidités

droit de vote.

de la caisse a été réduit. Malgré ce progrès, les dépôts restent nettement supérieur aux prêts, la Caisse doit donc placer son tropplein de liquidités. Selon Shirley moins de problèmes avec les nouvelles conditions offertes par la Fédération des Caisses popu-

Trente cinq personnes (28 en 1988) ont assisté à la réunion qui s'est tenue en français et en anglais. Deux nouvelles personnes ont été élues au conseil d'administration : Jo-Ann Van-Humbeck et Mark Therrien. Les autres membres sont : Francis Péloquin, Michel Verhaeghe et Francis Gamache. Le président devrait être choisi au mois de

Philippe DESCAMPS

# Vous ne le lirez pas ailleurs

# SOMMAIRE

# ACTUEL

L'actualité manitobaine dans une perspective francophone.

# CULTUREL

Les événements forts de la scène culturelle manitobaine.

# **SPORTS**

La Hanover-Taché en vedette et la Ligue Nationale commentée.

# SOCIÉTÉ

La vie au rendez-vous: les gens, 3 horaires télé, le Quiz, Bicolo, la recette.







# Le MANITOBA de A à Z

Les principales nouvelles économiques, politiques et sociales des centres francophones du Manitoba.

LA LIBERTÉ C.P. 190, Saint-Boniface R2H 3B4

LA LIBERTÉ la diversité au rendez-vous.

ABON	T	7		الله	
Juste 5 renselgnem					
Non		Prênd	OR		K
Adresse -				nne [	L
Un an (Manitoba)	25\$		hors province	60\$	M
Deux ans (Manitob	a) 45\$	. O	nors provinte.	1	. =
Écrivez votre chèque o Adressez votre envelo	u manda	Liber C.P. 190	niface (Manitoba)		i

La Liberté: le Journal de l'année de l'Association de la presse francophone en 1984, 1985, 1986, 1987, 1988.

### ■ SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

### Martin Courcelles soutenu pour ses études

Les conseillers de Sainte-Anne-des-Chênes et les autres responsables du fonds Martin-Courcelles ont décidé d'aider financièrement Martin Courcelles pour ses études univer-

1000 \$ seront prélevés sur le fonds pour payer une partie de l'inscription de Martin Courcelles au CUSB. Après avoir terminé sa 12e année en juin prochain, il a décidé de continuer ses études à Saint-Boniface.

350\$ seront en outre attribués au Child and Family Services of Eastern Manitoba. Le fonds fut réuni initialement pour venir en aide à la famille Courcelles lors de la maladie de Martin. Depuis 1980, il a permis d'aider une quinzaine de familles. Son montant s'élève aujourd'hui à 14

En 1989, les dons ont atteint 8000\$ dont une partie (6 800\$) était destinée à la famille Doherty, qui a dû faire face à la naissance de triplés.

Les dons et les demandes d'assistance doivent parvenir au bureau du village, 181, rue Centrale, Sainte-Anne-des-Chênes R0A 1R0 (1-422-5293). On peut également s'adresser à Gérald Gobeil au 422-8230.

Ph.D.



Guy Lévesque, secrétaire-trésorier du village, s'occupe de la comptabilité du fonds : «Avec les intérêts et les dons, s'il y a un cas urgent, nous sommes toujours prêts.

### SAINT-CLAUDE

### Feu vert pour la bibliothèque

Le projet de bibliothèque publique à Saint-Claude est très bien parti puisque 25% des électeurs du village (environ 135 personnes) ont signé la pétition en sa faveur.

Le seuil des 8% d'électeurs nécessaire à l'obtention d'octrois est donc largement dépassé. La pétition a été présentée le 22 janvier aux conseillers du village qui ont ont commencé à entamer les démarches en vue d'obtenir plus tard des octrois gouvernementaux.

La bibliothèque publique est un projet du comité culturel de Saint-Claude. On estime à environ 30 000\$ le coût d'établissement et de fonctionnement d'un tel établissement durant la première année.

L.G.

### Taché finit l'année avec un gros surplus

La municipalité rurale de Taché a fini l'année 1989 avec un surplus de 85 000\$. De ce montant, 70 000\$ ont été transférés au fonds de réserve de la municipalité, qui s'élève maintenant à 880 000\$.

Si la municipalité rurale de Taché a fini l'année avec un surplus important, c'est parce que les revenus ont été plus élevés que prévus, explique Émile Laurin, secrétaire-trésorier de la municipalité qui comprend les village de Lorette et Landmark.

«On a eu très peu de dépenses capitales en 1989», souligne le secrétaire-trésorier. «Et même là, ces dépenses avaient été prévues. Les revenus générés par l'intérêt ont été plus élevés que prévus»;

L.C.

La Société francomanitobaine

organise encore cette année son

### **BONSPIEL** ANNUEL

les 3 et 4 mars 1990

> à Lorette (Manitoba)

Il y aura 3 épreuves.

L'inscription est de 100\$ par équipe, (2 hommes et 2 femmes).

Ceci comprend le jeu, avec un minimum de 3 parties, le banquet et la soirée dansante du samedi soir.

On vous attend...

### Venez vous amuser!

Date limite de l'inscription est le 23 février 1990.

Inscrivez-vous dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Marlette au 233-4915.

### RITCHOT

# Trois routes baptisées

Sur propositions de Valerie Rutherford, le conseil municipal a renommé trois routes du nord de Ritchot.

Pour préparer le centenaire de la municipalité rurale, qui sera fêté en 1991, Valerie Rutherford a proposé d'honorer trois anciens élus.

L'ancienne Red River Drive sera désormais nommée Route Bartmonovitch. La River road située entre la rivière rouge et la

75 prend le nom de Tensha. Enfin, l'ancien conseiller Turski donne son nom à la portion de la River road située à l'ouest de la

Les conseillers ont avalisé ces propositions, même si 3 personnes ont regretté devant le conseil que ces nominations n'aient pas donné lieu à une plus vaste consultation.

Ph.D.

# Projet de piste cyclable

Les conseillers de la municipalité de Ritchot ont demandé au gouvernement provincial la création d'une piste cyclable le long de la route

La proposition initiale de Paul Gagnon vise à transformer les bas-côtés de la route en piste asphaltée pour un usage réservé aux cyclistes.

La demande des conseillers de Ritchot concerne la portion de la route 200 située entre l'autoroute périphérique et Sainte-Agathe.

# Le Centre d'alphabétisation

ouvre ses portes

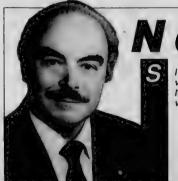
au 190, rue Goulet à partir du 29 janvier 1990.

Tout don de tables, chaises, étagères ainsi que de matériaux didactiques français tels que livres de références, dictionnaires, dépliants publicitaires de toutes sortes, revues, journaux, sera grandement apprécié.

S.v.p. communiquer avec

Pluri-elles au 233-1735

pour de plus amples renseignements.



---------

vous pouvez nous demander un coup de pouce. Grâce à de nos amis, nous pouvons offrir des bourses pour vous aider. Renseignez-vous auprès de votre journal l' -- Henri Bergeron, Membre du comité consultatif

Fondation Donation Frémont, Inc.

Petro-Canada La Société St-Jean-Baptiste de Montréal Les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec

Quelques-uns de nos meilleurs amis Le Gouvernement du Canada Quebecor **Publications Dumont** Le journal LeDroit

La Banque Nationale

# **CULTUREL**

Suivez le guide

### Les cafés-jazz de Laurent Roy

Même si la musique de jazz est loin d'être reine à Winnipeg (à l'exception louable du Foyer du CCFM), quelques restaurants proposent régulièrement des spectacles musicaux. Le guitariste Laurent Roy nous les présente.

• Johnny G's (557, rue Osborne. Tél: 475-7853). Les spectacles ont lieu le dimanche à 21h (ouvert jusqu'à 2h).

«De la musique pop jazz. L'orchestre de Walle Larsson y joue souvent. La musique est en général assez forte, très énergique. Les gens viennent pour ca».

• Eastside Exchange (177, avenue Lombard. Tél: 943-2368). Spectacles le lundi en soirée.

«Du jazz plus traditionnel: piano, saxo, basse, Gilles Fournier et Knut Haugsoen y jouent régulièrement. On peut y aller pour prendre tranquillement un repas ou un verre».

• Times Change Cafe (coin Main/St.Mary. Tél: 957-0982).

«Ils ont des spectacles de temps à autre; du blues, du jazz. Il m'est arrivé d'y jouer en duo avec un pianiste. C'est un bel endroit, une ambiance assez calme, un peu comme au Eastside».

 Bella Vista Restaurant (53, rue Maryland. Tél: 775-4485). Spectacles variés (blues, jazz, pop) les jeudis, vendredis et samedis.

Pour Laurent Roy, la Mecque des amateurs de jazz à Winnipeg reste le Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher. Tél: 233-8972). Des concerts y sont présentés chaque mardi soir à partir de 21h30.

«On est chanceux d'avoir le Foyer. Les amateurs de jazz à Winnipeg sont en train de s'organiser, tranquillement, mais on est encore loin d'Edmonton, par exemple, où il existe un club de jazz qui peut accueillir 100 ou 150 personnes».

«Un musicien ne peut pas vivre exclusivement du jazz à Winnipeg. Il faut faire autre chose, être musicien de studio, de club, ou avoir une autre job. Il faut aussi aller jouer régulièrement dans d'autres villes, pour renouveler l'intérêt».

Sélection recuellile par Laurent GIMENEZ Gaetan Laperrière en vedette dans Cosi Fan Tutte (27 janvier au 2 février)

# Les secrets de la bonne voix

La voix de Gaetan Laperrière commence à être familière aux amoureux de l'art lyrique dans tout le Canada. Après une première apparition à Winnipeg en 1988, le baryton québécois retrouve les planches de la Salle du centenaire à partir du 27 janvier.

Un hôtel du centre-ville de Winnipeg, quelques jours avant la première de Cosi Fan Tutte, l'opéra de Mozart. Porte de verre verrouillée. Il faut appuyer sur le bouton de l'interphone. Un «Entrez!» impérieux, barytonesque, retentit. Pas de doute, c'est le bon appartement.

L'oeil bleu étincelant, la barbe taillée nette, la posture souveraine, Gaetan Laperrière semble tout droit sorti d'un opéra de Verdi. Le type parfait du héros romantique. «Je m'en vais sur scène pour vivre un personnage, j'embarque, j'y crois!», lancera-til plus tard.

Entamée il y a quelques années, après 10 ans d'études vocales et musicales, la carrière de ce Québécois de Laval est déjà bien remplie. Il a interprété Mozart, Puccini, Donizetti, Bizet, Gounot, Massenet, Verdi et Strauss (Johann) dans la plupart des grandes villes canadiennes, ainsi qu'aux États-Unis et en Europe.

Comme tous les chanteurs d'opéra, Gaetan Laperrière a dû apprendre à former sa voix, à la parfaire et aussi à la préserver. Car une voix se soigne et s'entretient avec autant d'attention, sinon plus, qu'un Stradivarius.

Voici donc, à l'intention des futurs Figaros et Rigolettos de



photo: Laurent Gimene

Pour Gaetan Laperrière, le bon chant est affaire de travail et d'entraînement, mais d'abord et avant tout de don. «Il y a dans la rue des tas de gens qui ont des voix incroyables et qui ne le savent pas. Quelle perte!»

ce monde, les quelques règles à suivre pour garder la bonne voix.

Règle no.1: se coucher de bonne heure.

«Si tu te couches tard, ça prend 2 jours à te remettre!, prévient Gaetan Laperrière. Un chanteur, c'est comme un athlète. Il doit faire des exercices physiques pour développer sa cage thoracique et améliorer sa respiration».

Règle no.2: ne pas se tromper de voix

Grosso modo, la classification des voix, du plus grave au plus algu, est la suivante. Pour les hommes: basse, basse-baryton,

baryton, ténor, contre-ténor (très rare); pour les femmes: contralto, mezzo-soprano, soprano.

"Il y a des personnes qui commencent leurs études de chant en se croyant baryton et qui se se rendent compte qu'elles sont ténor, explique Gaetan Laperrière. Certains, très doués, peuvent chanter dans les deux catégories».

#### Règle no.3: choisir le bon répertoire

«Il faut choisir le répertoire dans lequel on est vocalement à l'aise, où la voix n'a pas à être forcée. Si un chanteur, qu'il soit ténor ou baryton, se lance trop tôt dans certains rôles, il peut ruiner sa voix».

"Le ténor chantera d'abord du Mozart et du Rossini, et plus tard, quand sa voix aura pris de l'ampieur, de l'assurance, du caractère, il pourra passer à Verdi et Puccini. Bientôt, j'espère que je pourrai chanter du Verdi. Il faut être patient, donner une chance à la voix de prendre de la maturité».

### Règle no.4: ne pas être trop pressé

La patience est, selon Gaetan Laperrière, la vertu cardinale des chanteurs d'opéra. «Il s'est écoulé près de 10 ans entre le jour où j'ai décidé de me lancer dans la carrière (c'était le jour de mes noces) et mon premier contrat à plein temps. Durant tout ce temps-là, j'ai travaillé dans un collège de Montréal».

"Il est très rare qu'une carrière démarre d'un coup. D'ailleurs, un cheminement long et sérieux est préférable pour la voix. En partant trop vite, on risque de se casser la figure parce qu'on n'est pas prêt vocalement».

Laurent GIMENEZ

# Bureau d'Animation Théâtrale

# ATELIERS DE THÉÂTRE

Pour les élèves des 4e, 5e et 6e années
J E U avec Élaine Tougas, de 10 h à 11 h, dix
samedis, à compter du 10 février
Pour les élèves des 7e, 8e et 9e années
J E U avec Élaine Tougas, de 11 h à 12 h, dix
samedis, à compter du 10 février
Pour adolescents et adultes
D I C T I O N avec Ginette Caza, cinq rencor

**DICTION** avec Ginette Caza, cinq rencontres de deux heures chacunes, les mercredis soirs, à compter du 7 février

Pour les enseignant(e)s LE THÉÂTRE À L'ÉCOLE avec Louise Fiset, dix heures, les 16, 17 et 18 février

Renseignements: Cloude Dorge, 233-8053

# L'opéra-Champagne

Les amis de l'art lyrique et de la bonne chère (cela va souvent de pair) vous le diront. Cosi Fan Tutte est à l'opéra ce que le Champagne est au vin: une oeuvre brillante, pétillante, spirituelle, et pas très sérieuse.

Composé en 1790, Cosi Fan Tutte (que l'on pourrait traduire par: «Ainsi font toutes») est une sorte de marivaudage au cours duquel deux hommes et deux femmes s'amusent à mettre à l'épreuve la fidélité de leur conjoint.

Laissons parler Gaetan Laperrière, qui interprète le rôle de Guglielmo, un des deux amants. «Mozart me faisait un peu peur quand j'ai commencé ma carrière. Sa musique est pleine de finesse, de nuances.

Les amis de l'art lyrique et Je me disais: comment peut-on, apprendre tout ça? Mais c'est un plaisir merveilleux pour un chanteur».

Cosi Fan Tutte est aussi une oeuvre pleine d'action et de rebondissements comiques, ce qui permet aux chanteurs de mettre également en valeur leurs talents de comédiens. «Aujourd'hui, on doit être capable de jouer sur scène, de bouger, pour rendre le personnage, le faire encore grandir. Pour moi, c'est une priorité», affirme Gaetan Laperrière.

L.G

Les représentation ont lieu à la salle du Centenaire les 27 janvier (20h), 30 janvier (19h30) et 2 lévrier (20h). Billets disponibles aux comptoirs Bass/TichetMaster (de 12\$ à 45\$). Tél:985-6800. Odd Jobs, au Prairie Theater Exchange

# Le prix de la dignité



Le triangle: Ginette (Mary-Colin Chisholm), Mrs. Phipps (Margaret Barton) et Tim (Chris Sigurdson).

Il n'y a pas de sot métier, surtout quand il s'agit de regagner sa dignité. Et c'est blen ce que Tim le chômeur veut réussir en se mettant au service d'une professeur d'université à la retraite.

Chère Mrs Phipps, qui refuse d'accepter ses pertes de mémoire, elle qui veut encore découvrir la clé mathématique de l'univers.

Mais elle finira par renoncer à cette vaine ambition pour se consacrer à parfaire l'éducation de Tim.

De nos jours, pour avoir une bonne job, il faut s'éduquer. Tim a de quoi être motivé: Ginette, sa femme, une québécoise pleine d'ambition, le sait bien, elle qui a réussi à s'assurer un meilleur emploi en bûchant aux cours du soir. La dignité a un

Odd Jobs a le mérite de mettre en scène deux femmes fortes et non conformistes, qui finissent par forcer l'homme à quitter la carapace protectrice du stéréotype masculin en l'obligeant à laisser éclore sa ten-

Les instants dramatiques les plus frappants sont assurés par un jeu sans reproche des comédiens et une mise en scène parfois saisissante. Des moments essentiels, le texte n'offrant que peu de répliques brillantes, toutes d'ailleurs l'apanage de Mrs Phipps.

Une Mrs Phipps, toujours si digne, à laquelle on aurait volontiers donné le dernier mot pour éviter une chute quelque peu banale. On aurait tellement voulu sentir que les instants d'amitié vécus par le «triangle» puissent ne pas être engloutis par la banalité du quotidien, des jobs plates qui noient les sentiments.

**Bernard BOCQUEL** 

Odd Jobs, au Prairie Theatre Exchange jusqu'au 4 février. Une pièce de Frank Moher, mise en scène par Mary Vingoe.

### THÉÂTRE

# Auditions du Chiens de soleil

Le Théâtre Chiens de soleil prépare une tournée estivale et organise des auditions, ouvertes à tous, les 29, 30 et 31 janvier, ainsi que les 5, 6 et 7 février, dans la salle acadé-mique du Collège universitaire.

La pièce choisie est une fantaisie poétique, «Auguste ! Auguste ! Auguste !», écrite en 1965 par l'auteur tchèque Pavel Kohout. Dans un cirque représentant le rêve et l'espoir, Auguste incarne la contrainte et le pouvoir politique. Cette pièce, écrite dans les années fertiles pour la littérature tchécoslovaque qui ont précédé le printemps de Prague, n'a été jouée que

La mise en scène sera de Gilles Cazabon. Les rôles de soutien et pre-miers rôles sont ouverts. Les textes sont disponibles au CUSB (Gilles Cazabon : 233-0210, poste 350). Leur mémorisation, souhaitable, n'est pas obligatoire. Le niveau de rémunération des comédiens est à l'étude.

Le spectacle sera présenté fin juillet et début août, dans plusieurs villages francophones du Manitoba. Il sera repris à la rentrée dans plusieurs écoles secondaires francophones et d'immersion. Les répétitions débuteront au mois de février.

### Lectures

### **ROMANS ENFANTS**

Le livre de Dorrie, de M.

Dorrie est une fille unique, âgée de onze ans. Mais voilà que maman attend un heureux événement. Dorrie se pose des questions quant au futur bébé, car adieu la paix dans la maison. La surprise est que le nouveau-né attendu ne vient pas seul, mais en trois exemplaires. Des triplés s'installent. Quel bouleversement! Livre

(Castor poche flammarion,

#### **DICTIONNAIRE**

Le sexe des mots, de Marina Yaguello.

Dans la langue française, il y a des mots masculins pour parler du sexe féminin et vice versa. Voilà de quoi perturber le genre humain. Par exemple, on dit à un homme qu'il est une sale canaille, une vedette. Alors qu'on dit à une femme qu'elle est un chameau, un bas-bleu, un cerveau. Cela at-il du sens? On ne sait pas, mais les explications paraissent plausibles.

( Belfond, 1989)

### **ROMANS POLICIERS**

Le contrat, de Boileau-Narcejac.

Les deux célèbres auteurs, Boileau et Narcejac, mettent en scène un tueur à gage qui devient, par de bizzares circonstances, traqué par un chien. Excellent policier, qui a la particularité d'être écrit en gros caractères.

(Éd. V.D.B., 1988)



couverture du livre d'enfant proposé cette semai-

#### **ESSAIS LITTERAIRES**

L'écologie du réel, de Pierre Nepveu.

Y a-t-il encore une littérature québécoise aujourd'hui? On peut se le demander. Autrefois, on était sûr, avec un Crémazie, d'être sensibilisé à l'amour de la patrie, puis au terroir, la poésie, avec des noms tels que: Garneau, Nelligan. Mais, arrivé aux années soixante, le grand talent d'une Marie-Claire Blais fait revivre un passé ancien, celui de l'enfance, de la religion. Après la révolution tranquille, qui a pris la relève? Très, très intéressant.

(Boréal, 1988)

### ROMANS

Esclaves de New York, de Tama, Janowitz.

La vie dans les milieux artistiques et pauvres de New York, est racontée dans différentes nouvelles. Tous les personnages sont attachants, vivant la vie de tous les jours, dans la tentaculaire capitale, avec les espoirs ratés et les désespoirs vécus.

(Éd. Gallimard, 1989)

Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque de Saint-Boniface

### **LORETTE**

### Nouveau Station Wagon le 9 février

Le groupe Nouveau Station Wagon donnera un spectacle à la salle paroissiale de Lorette le vendredi 9 février à 20h.

Il s'agit d'une présentation du comité culturel et des Chevaliers de Colomb. Coût: 7,50\$.



# LA MENTEUSE

Une mythomane au grand coeur s'est attirée des problèmes. Elle ment pour bien faire, provoquant ainsi, dans son entourage, une série de malentendus burlesques. Un petit mensonge pour ne pas faire de la peine à quelqu'un, un autre pour éviter les longues explications et . . . voilà que règne la confusion totale!

Un marathon de rire...

Du 2 au 10 février 1990 Salle Pauline-Boutal du CCFM

> RÉSERVATIONS 233-8972



### Les Rendez-Vous

### CINÉMA

· Rétrospective consacrée au cinéaste suédois Ingmar Bergman, né en 1918, au musée des Beaux-Arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial)

Samedi 27 janvier à 20h : «L'oeil du diable» (1960).

Vendredi 2 février à 20h : «A travers le miroir (Sasom I en Spiegel)», (1961). Sur una île isolée, les relations personnelle dans une famille affectée par la maladie mentale d'un de ses membres.

- «What's Up Tiger Lilly ?», Woody Allen transforme un médiocre film d'espionnage japonais en une comédie. A la Cinémathèque de la rue Arthur, les 26 et 27 janvier, à minuit.
- «L'effrontée», un film de Claude Miller (fr.1986) avec Charlotte Gainsbourg. Ce devait être un film de François Truffaut, mais le célèbre cinéaste français est décédé avant d'avoir réalisé son projet. Le producteur Claude Berri a demandé à Claude Miller, ancien assistant de Truffaut, de le réaliser. Une adolescente renverse les barrières qui l'étouffe et part à l'aventure. Au Cinéma 3, à partir



«Femmes et art à Sailuit : la poésie de la sculpture primitive», 40 sculptures des années 50 et 60 réalisées dans la communauté artique de Salluit (Nouveau-Québec). Au musée des Beaux-Arts à partir du 27 janvier.

### THÉÂTRE

- · «Sex in the South», spectacle du Black Hole Theatre com-prenant deux pièces de Tennessee Williams, «I rise in Flame cried the Phoenix» et «Hello From Bertha», ainsi qu'une pièce de Beth Henley, «Am I blue». Les 26 et 27 janvier à l'University College de l'Université du Manitoba (billets à 5\$ et 6\$, au 474-9581).
- «Odd Jobs», de Frank Moher, mise en scène de Mary Vingoe. Une comédie sociale sur fond de chômage : un espoir est possible même dans les pires situations. Au PTE place Portage (942-5483), jusqu'au 4 février.
- · Le «Festival des Voyageurs de commerce du Manitoba» pré-sente «Un Big-Mac à Moscou» ou «Bons baiser des Balkans». Un spectacle d'improvisation de la troupe de l'Eruption spontanée dédié tout particulièrement aux peuples d'Europe de l'Est. Le public est prié de laisser ses «slogans staliniens à la maison» et de célébrer «la joie capitaliste d'une ère commerciale nouvelle»!

Avec Frances Adams, Martine Bordeleau, Michel Johnson, Philippe Habeck, Louis-Philippe Durocher, Bertrand Nayet, Charles Leblanc, Denis Chamberland, Marc Prescott et Denis Bouffard. Samedi 27 janvier à partir de 21h30 au Foyer du CCFM.

### CONCERTS

- · Devienne, Mozart et Brahms au programme de la prochaine soirée de la Société de musique de chambre de Winnipeg. Avec Vincent Ellin au basson, Gwen Hoebig au violon, Rennie Regehr à l'alto, Bryan Epperson au violoncelle et David Moroz au piano. Dimanche 28 janvier à 20h, auditorium Muriel Richardson du musée des Beaux-Arts (489-8009).
- «Jazz Québec», mini-festival de jazz au centre culturel West End (angle Ellice et Sherbrook). Au programme: vendredi 26, le groupe Tuyo emmené par Guy Laramee ; samedi 27, le duo des Granulés avec René Lussier et Jean Derome ; dimanche 28, le groupe féminin Wondeur Brass. Les concerts commencent à 20h, billets à 12\$ pour chaque concert ou forfait à 30\$ (775-1055).
- · «Folk Connection», avec Debora Romeyn et Ben Sures. Le 30 janvier, à 20h, au centre cultu-rel West End.

- · Laurent Roy sera l'invité du Foyer, vendredi 26 janvier.
- · Marylin Lerner sera au Mârdi jazz du Foyer, le 30 janvier.
- Joël Bergeron et le groupe nº 5 seront les artistes invités du Foyer les 1er et 2 février.

### **EXPOSITIONS**

- · «Progressions», travaux récents des membres de l'Association des graveurs du Manitoba. Jusqu'au 9 février dans la galerie I
- · «Collecting Our Natural Heritage», exposition sur le «Où, pourquoi et comment» de la collection de spécimens naturels. A partir du 25 janvier au Musée de l'Homme et de la Nature (entrée libre).

Une sélection de Philippe DESCAMPS



# **Auditions Auditions**

Le Théâtre Chiens de soleil

annonce la tenue d'auditions pour des rôles dans la pièce

### Auguste! Auguste! Auguste!

de l'auteur tchèque Pavel Kohout.

Il s'agit de 1er rôles et de rôles de soutien. Les répétitions devraient commencer en février et les représentations pourraient avoir lieu durant l'été, avec rémunération.

### Les auditions auront lieu:

Janvier:

lundi 29, mardi 30. mercredi 31.

Février: lundi 5, mardi 6.

mercredi 7.

de 11h30 à 13h00 de 18h30 à 20h30

à la salle académique (local 1048)

Collège universitaire de Saint-Boniface 200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7 (204) 233-0210

Si vous êtes intéressé(e)s, veuillez vous procurer un texte de la pièce à l'un des endroits suivants:

- Bureau de Louise Cairns
- (réceptionniste, entrée avenue de la Cathédrale)
- Bureau de Gilles Cazabon, local 1051
- · Au comptoir de la bibliothèque Alfred-Monnin

Veuillez ensuite contacter Gilles Cazabon au 233-0210, poste 350 ou laisser un message à madame Louise Cairns afin de préciser le jour et l'heure qui vous conviennent.

La mémorisation de l'extrait est souhaitable mais pas obligatoire. Le jugement portera sur votre capacité d'interprétation.

### RENCONTRES

- «Teaching French in the Middle Ages», une conférence de Carole Harvey, professeur de français à l'Université de Winnipeg. Éntrée libre. Dans la salle de lecture du musée des Beaux-Arts, le dimanche 28 janvier à 14h
- «French Art Glass 1880 to 1940», une conférence illustrée de Virginia Lockett au musée des Beaux-Arts. Entrée limitée à 15 personnes, inscriptions au 786-6641 ou à la réception.
- · Marcel Gosselin, artiste invité, présente ses travaux récents et les projets sur lesquels il travaille depuis son entrée au musée des Beaux-Arts, en octobre dernier. Mercredi 31 janvier, dans la série «l'art après 5 heures».

### **ENFANTS**

 Apprendre à reconnaître les traces des animaux, atelier organisé les 27 et 28 janvier par le Musée des enfants du Manitoba. Egalement les 1er et 2 février entre 15h30 et 16h30 (renseignements: 949-0109 ou 957-0005).

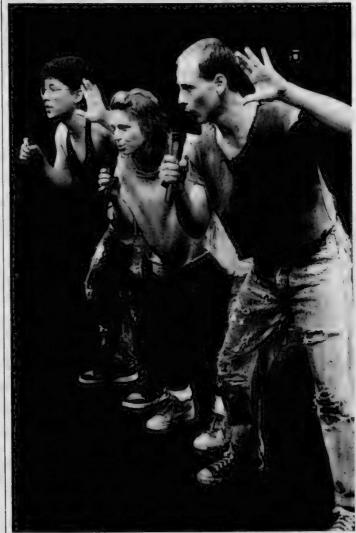


photo: Hubert Pani

### Le Comité culturel

Les Chevaliers de Colomb de Lorette

présentent

# "Nouveau Station Wagon»

le vendredi 9 février 1990 Salle paroissiale de Lorette

20h

Parrainé par: Ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs

Coût: 7.50\$

# Rock en ruine dans l'Ouest

Après avoir présenté son spectacle «Rock en ruine» au CCFM, le groupe mis sur pied par le Cercle Molière entreprend une tournée de plusieurs mois.

Le spectacle, conçu pour sensibiliser les jeunes à l'environnement, sera présenté en français et en anglais sur les scènes et dans les écoles des quatre provinces de l'Ouest.

De gauche à droite sur la photo : Marquis Pantel, Roxanne Boullane et Roger Rey.

# **SPORT**

### Hanover-Taché

### Classement général

(au 22 janvier 1990)

#### **Division Nord**

	G	P	N	T	
Niverville	15	3	0	30	
Sainte-Anne	14	3	1	29	
1-d-Chênes	9	10	1	19	
Landmark	7	8	0	14	
Steinbach	4	16	0	8	

#### Division Sud

DIVIDION OU				
Grunthal	14	6	0	28
Saint-Malo	13	5	0	26
Saint-Pierre	6	12	0	12
La Broquerie	5	15	0	10
Mitchell	5	14	0	10

### Classement individuel

(au 22 janvier 1990)

	В	P	Т
Denis Trudel			
Saint-Malo	23	33	56
Marc Nault			
Sainte-Anne	20	34	54
Larry Skoleski			
Niverville	24	22	46
Kevin Penner			
Sainte-Anne	20	26	46
Denis Lajoie			
Sainte-Anne	14	31	45
Ron Davies			
Sainte-Anne	21	17	38
Glen Friesen			
Grunthal	15	23	38
Robert Rioux			-
Saint-Pierre	11	26	37

Brian Roy, l'homme à tout faire des Canadiens

# Une différente façon de faire partie de l'équipe

Brian Roy aime les sports. Brian Roy aime surtout le hockey. Pour être plus précis, Brian Roy aime les Canadiens de Montréal et les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys.

Ne lui demandez pas de choisir entre ces deux équipes qui portent le même nom. Il ne saurait le faire. Ne lui demandez pas non plus d'expliquer pourquoi le hockey est la grande passion de sa vie. Il ne saurait le dire. Après tout, le coeur a ses raisons que la raison ne comprend pas!

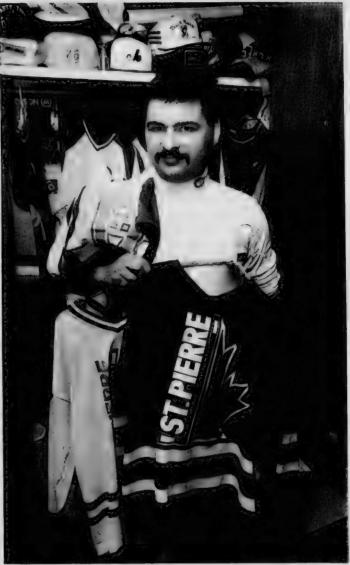
Depuis 1983, le natif de Saint-Pierre-Jolys est essentiellement l'homme à tout faire des Canadiens de la Ligue Hanover-Taché. A lui revient la responsabilité de s'assurer que la vestiaire des joueurs est prêt avant les matchs, que les rondelles sont gelées. A lui revient aussi la responsabilité de s'occuper des blessures des joueurs.

Il y a 5 ans, Brian Roy a suivi une clinique de premiers soins destinés aux athlètes. «Si un joueur se fait mal, c'est moi qui doit sauter sur la glace pour venir l'aider. S'il doit aller à l'hôpital, je l'accompagne».

"J'ai quand même beaucoup d'aide des infirmières de Saint-Pierre-Jolys. Elles m'ont montré beaucoup de choses. Surtout la mère de Barry Rochon, l'un de nos joueurs».

«Une bonne partie, c'est quand les joueurs n'ont pas besoin de moil», poursuit le dispenseur des premiers soins de l'équipe des Canadiens de Saint-Pierre-Jolys. «Parce que des blessures, c'est épeurant des fois»

«L'année passée, quand Robert Bérard s'est fait mal au dos, ça nous a fait peur. On a dû l'amener à l'hôpital sur un bran-



Brian Roy des Canadiens de Saint-Pierre-Jolys. «Quand un joueur se fait blessé, tu es tout le temps inquiet...»

# Il fallait exécuter le Bandit-Chat

Le séjour de Daniel Berthlaume avec les Jets de Winnipeg aura été de trois saisons et demie. Trois saisons et demie qu'on n'oubliera pas

On le surnommait le Bandit. On aurait dû le surnommer le Chat. Il était vif, ne s'entendait pas plus qu'il fallait avec ses coéquipiers et entame maintenant sa troisième ou quatrième vie dans la Ligue Nationale.

Je me souviens à peine du jeune prodige qui a fait son apparition lors du dernier match des séries éliminatoires en 1986. Il avait été brillant ce soir-là et Winnipeg croyait avoir trouvé son gardien de l'avenir. Au point où Brian Hayward a été échangé au cours de l'été suivant.

Lors de sa première saison, Berthiaume n'a rien fait pour démentir ses supporteurs. Agile, rapide, et muni d'un gant formidable, le Bandit avait sa place dans la Ligue Nationale.

En 87-88, il restait solide. Pas très régulier, mais il était jeune et c'est incroyable ce qu'on pardonne à un jeune joueur de hoc-

Personne n'a donc vu arriver le désastre de l'an dernier. Trop. confiant, le Bandit a pris du poids et est arrivé au camp d'entraînement pas préparé.



André BRIN

André Brin est chroniqueur sportif au Ce Soir de Radio-Canada

William "The Fridge" Perry se fait remarquer lorsqu'il ajoute 20 livres aux 300 qui l'honorent. Vous pouvez vous imaginez le petit Berthiaume avec 20 livres

### II a boudé

Mais voilà une erreur qu'on peut pardonner à une jeune vedette une fois dans sa carrière. Surtout un gardien de but qui risque d'être excentrique. Même Grant Fuhr se prépare mal pour des camps d'entraînement.

Mais Berthiaume a refusé la sentence de la direction. Contrairement à ses coéquipiers, le Bandit n'avait pas besoin de connaître un bon

camp pour demeurer avec l'équipe. C'est du moins ce que Berthiaume croyait. Il a boudé et été suspendu avant de retrouver sa place à Winnipeg en fin de sai-

Imaginez la réaction de Pokey Reddick qui venait de passer un an entier avec le club-école après avoir vécu deux saisons dans la Lique Nationale.

Berthiaume n'a jamais retrouvé son ancienne forme. Il a toujours le gant vif et l'agilité, mais il n'est plus aussi confiant. Ainsi, tous les tirs deviennent difficiles.

II lui faudra maintenant gagner la confiance de ses nouveaux coéquipiers à Minnesota. Ce qu'il n'a pas réussi à faire à Winnipeg. Berthiaume est à son meilleur lorsqu'on lui fait confiance, lorsque ses coéquipiers veulent le voir dans le filet.

L'incident rapporté dans le Free Press a fait déborder le vase. Vrai ou faux, tout le monde cherchait une excuse pour échanger le gardien de 23 ans. Berthiaume, la direction, les médias et les partisans des Jets.

Tout tombe bien pour Berthiaume, parce qu'à 23 ans, c'est vraiment possible de recommencer à neuf ailleurs. Il pourrait lui rester bien des bonnes saisons dans la Ligue Nationale.

card et je suis allé avec lui. Finalement il est resté à l'hôpital pen-

dant quelques jours». "Mais c'était juste une bad luck. Robert essayait de tourner et un gars l'a plaqué sur la bande. C'était un accident parce qu'après la partie, le joueur qui l'avait plaqué est venu avec son père visiter Robert à l'hôpital. Ils sont venus voir comment il

Brian Roy fait partie à part entière des Canadiens de Saint-Pierre-Jolys. D'ailleurs, à la fin de chaque saison, les joueurs lui offrent toujours un cadeau en gage de reconnaissance. L'an

dernier: un manteau des Canadiens de Montréal!

«Des fois, j'aimerais jouer au hockey», concède le Jolyen âgé de 29 ans. «J'ai joué un peu dans la ligue de tôle l'an dernier à Saint-Malo, tout en étant avec les Canadiens. Mais je n'avais pas le temps de faire les deux».

«Alors j'ai arrêté de jouer. J'aime plus être avec les boys de Saint-Pierre. Ils sont tous mes amis. On a grandi ensemble. Il y a des plus jeunes. Mais ce sont des amis quand même. C'est une façon de faire partie de l'équipe».

**Lucien CHAPUT** 

### Les joueurs sont superstitieux

Administrer les premiers soins à des joueurs blessés n'est qu'une partie des responsabilités de Brian Roy. Il est aussi responsable de mille et un petits détails qui doivent être réglés avant, pendant et après la partie.

C'est Brian Roy qui a le contrôle des vestiaires de l'équipe. Pendant que les joueurs digèrent leur repas d'avant-match, il est déjà à l'aréna, accrochant les chandailles de chaque joueur à la bonne place.

«Je sais où chaque joueur va s'asseoir dans les vestiaires, et c'est toujours à la même place», affirme Brian Roy, «Marc Rodrique, un vétéran, s'asseois dans son coin, Robert Rioux dans un autre coin. Au milieu? Paul Gauthier».

«Les gars sont peut-être un peu superstitieux», répond Brian Roy lorsqu'on lui demande pourquoi les joueurs agissent ainsi. «Tu sais, le hockey, c'est comme ça.»

Le ski de fond: quelques conseils pour les débutants. Voir page 16

# L'anti-déprime: le ski de fond

Pour toute personne atteinte par la déprime de l'hiver il y a deux solutions : la Floride ou se bouger.

Si l'on peut d'être déçu de la Floride, ou si l'on n'a pas les moyens, se bouger reste à la portée de tous. Le ski de fond occupe une place à part parmi les activités physiques : il permet de se mettre en forme tout en mettant à profit les avantages de l'hiver.

Pour débuter ou pour mieux prendre goût au ski de fond, on a besoin de quelques conseils simples d'un spécialiste. Nous avons fait appel à Bernard Desgagné, conseiller pédagogique en éducation physique au Bureau de l'Education française, et grand amateur de ski de fond (parmi les dix meilleurs fondeurs du Manitoba).

Pour encourager les derniers

récalcitrants, précisons que le ski de fond réchauffe : on a plus de chance d'avoir froid aux pieds inactif à 20°C que sur des skis par -15°C. Il présente également très peu de risque : le dernier accident grave dont se souvient Bernard Desgagné est la rencontre d'un fondeur du Québec en pleine vitesse...avec un ori-

Ph.D.

#### 1 Pourquoi choisir le ski de fond comme sport d'hiver?

De tous les sports, c'est celui qui entraîne la plus grande dépense énergétique parce qu'il fait travailler tous les groupes musculaires importants et particulièrement les gros groupes musculaires (ex : les cuisses).

La dépense énergétique, c'est ce qui fait la contribution d'un sport à la condition cardio-vasculaire et respiratoire d'un individu : le ski de fond est l'activité physique qui donne le plus la

### 2 II y a-t-II des contre-indications?

Il n'y a pas vraiment de contre-indications. Comme pour toutes les activités physiques, les personnes qui sont restées inactives longtemps doivent passer un examen médical complet avant de se lancer.

#### 3 Comment choisir son matériel?

Prendre un ski compatible pour les deux styles (pas alternatif et pas de patinage), même si, a priori, on n'est pas intéressé par le pas de patinage. Par la suite, on peut y prendre goût.

Rien ne sert d'y mettre un gros prix. Eviter les magasins à grande surface, dont ce n'est pas la spécialité. Leur matériel n'est pas moins cher, mais il est souvent de mauvaise qualité (ex : ski en mousse injectée).

### Les meilleurs skis

Les meilleurs skis ont des noyaux de bois ou composite (ex : carbone/bois). Les marques importent peu. Il faut marchander, les prix pouvant être nettement différents selon les magasins. Eviter les systèmes sans fartage : ils ne sont pas adaptés à toutes les conditions de neige alors qu'il est très simple de far-

Les fixations à 3 trous deviennent obsolètes. On ne perd rien avec le nouveau type de fixation. C'est, avant tout, le choix du couple chaussure/fixation qui déterminera la compatibilité de l'équipement pour les 2 styles. La chaussure doit être confortable. Le système de base présenté par Salomon est recom-

Les bâtons doivent avoir des rondelles décalées. Leur taille doit les situer entre la hauteur de l'épaule et, au maximum, des sourcils. Au total, on peut avoir un équipement neuf pour un maximum de 250\$.

### 4 Comment débuter ?

L'aspect technique est très important pour débuter (comme pour la planche à voile ou le ski alpin). Mieux vaut donc prendre des cours, cela permet de mieux apprécier ce sport dès le début.

Se renseigner au parc Windsor ou à l'Association de ski de fond du Manitoba (985-4143 ou 985-4190). Il y a des skieurs francophones qui pourraient très volontiers donner des cours, s'il y a une demande.

### 5 Comment s'habiller?

On peut trouver chez soi tous les vêtements dont on a besoin. Il ne faut pas se laisser impressionner par ce que l'on voit sur les pistes. Un survêtement ample sera plus chaud qu'un collant multicolore. Plusieurs couches permettent de s'adapter à la température. La dernière couche peut être de style coupe-

Si l'on veut se faire plaisir, on peut acheter des sous-vêtements adaptés aux sports d'hiver. Prendre des gants assez légers, un bonnet qui cache les oreilles et un col roulé. Pour les chaussures, ne pas prendre trop serré (froid), ni trop large (ampoules).

### 6 Comment s'alimenter ?

Si l'on va assez loin, on peut prendre un petite sacoche de ceinture avec des aliments à forte teneur en hydrate de carbone (sucre lent) comme les fruits secs. Il est plus important de prévoir à boire, si possible chaud.

### 7 Comment se préparer ?

Il n'est pas forcément nécessaire de faire des exercices d'assouplissement avant de commencer, Il suffit de commencer lentement, le temps de l'échauffement. En revanche, il est bon de faire des étirements pour améliorer la souplesse quand on a le temps (devant la télévision par exemple). Ils ont un effet préventif à long terme.

Bernard Desgagné: «Le corps humain, c'est fait pour dépenser de l'énergie. La machine se détraque quand on la laisse à elle-même.»

# Pas alternatif ou patinage?

Patiner ou courir, telle est la question que se posent tous les skieurs de fond depuis le début des années 80

Jusqu'aux années 70, seul le pas alternatif était pratiqué sur les belles traces parallèles. Puis, quelques précurseurs comme l'Allemand de l'Est Gerhard Grimmer ou l'Étasunien Bill Koch ont commencé à gagner des courses en sortant leurs spatules des traces.

Le Finlandais Pauli Siltonen a même donné son nom à une technique de demi-pas de patinage de plus en plus utilisée à la fin des années 70. C'est finalement dans les années 84-85 que les différentes techniques de patinage ont été massivement adoptées pour les compétitions. Depuis, on organise deux types de compétitions : en style classique (pas alternatif) et en style libre, où tous les pas sont

En fait, précise Bernard Desgagné : «On a toujours patiné avec des skis. Ce qu'il y a de révolutionnaire, c'est la généralisation du patinage, lorsque l'on s'est apercu que patiner était plus rapide.»

L'inconvénient du patinage, c'est qu'il requiert des pistes damées, tous les sites de ski de fond ne préparent pas encore ces pistes spéciales. Ses avantages sont la rapidité et l'absence de fartage : «Le pas de patinage est bien adapté au Manitoba, indique Bernard Desgagné. Il n'y a pas trop de neige et celle-ci se tasse bien. On peut patiner facilement sur les ruisseaux gelés, par exemple.»

Peut-on commencer dans les deux styles ? Bernard Desgagné n'y voit pas d'inconvénient : «Même s'il a été popularisé par les compétitions, le pas de patinage est très simple. Il est très facile à apprendre parce qu'il se fait instinctivement. Il est important d'apprendre également le pas alternatif et de connaître les farts d'adhérence, car ils sont utiles dans certaines conditions (forêt ou neige fraiche).

Au total, le ski de fond n'a pas été dénaturé, il s'est plutôt enrichi de différentes techniques qui permettent de s'adapter au terrain, les différents pas se complètent : «On assiste à un double évolution : les sportifs reviennent un peu au pas alternatif tandis que les néophytes sont fascinés par le pas de patineur.»



- Forêt Assiniboine: Adresse: Avenue Grant et route Challont -8,5 km de pistes
- 2. Parc Assiniboine : Avenue Corydon 5,5 km de pistes
- 3. Parc Churchill :
  Le long de la rivière rouge et
  de la promenade Churchill
  2,5 km de pistes
- Parc Crescent Drive:
  781, Crescent Drive
  4,0 km de pistes
  possibilité de faire le pas de
  patineur
- Parc Fraser's Grove : Sur la rive est de la Rouge, de l'autre côté du parc Kildonan 1,3 km de pistes
- Complexe de loisir Herbour view : 1867, route Springfield 7,0 km de pistes possibilité de faire le pas
- 7 Parc John Blumberg : 4540, avenue Portage 3,5 km de pistes
- 8 et 9 Parc Kildonan et terrain de golf : 2021, Rue Main 4 km de pistes
- 10. Parc King : Promenade Kilkenny 2,5 km de pistes
- Parc La Barrière :
   rue Waverly, au sud du péri-mètre 5,5 km de pistes possibilité de faire le pas de patineur
- Parc Little mountain:
   Boulevard Inkster, au nord-ouest de la route 90
   3,2 km de pistes
- 13. Parc Maple Grove : Route Sainte-Marie, au nord

du périmètre 3,5 km de pistes

- 14. Parc Centennial : Avenue Mc Ivor, à l'est de la Avenue Mc Ivo., Henderson 1,3 km de pistes
- 15. Parc Saint-Vital:
  sur la rive gauche de la
  Rouge, à l'ouest de la route de
  la rivère -2,3 km de pistes
  possibilité de faire le pas de
  patineur
- 16. Parc de la rivière Seine : au sud de Floodway 2,7 km de pistes 17. Park Sturgeon Creek : sur les bords de l'affluent de l'Assimboine, au sud de la Portage —pas de traces préparées
- 18 Perc Windsor: 10, rue des Meurons 3,0 km de pistes possibilité de faire le pas de patineur pistes éclairées le soir

# SOCIÉTÉ

Saviez-vous que...

### Montréal, capitale du vol de voitures

En 1988, 22 402 des 200 000 vols d'automobiles au Canada ont été commis à Montréal. Toronto est en 2e place avec 6 535 vols.

Les vols de véhicules, qui augmentent de 20% par an, coûtent environ 250 millions de dollars aux compagnies d'assurance. On estime qu'un vol de voiture sur 5 est organisé par son propriétaire

Les deux tiers des voitures sont volées par des jeunes qui veulent se payer une «promenade». 20% des voitures volées se retrouvent dans des réseaux de voleurs professionnels. Les deux tiers des véhicules volés sont retrouvée

# Atelier de généalogie

René Jetté sera l'invité du 5e atelier de généalogie organisé par la Société historique et la bibliothèque de Saint-Boniface, samedi 3 février de 9h30 à 16h, dans la salle académique du CUSB.

Le thème de la conférence sera : «Les sources généalogiques du régime français». René Jetté est l'auteur du «Dictionnaire généalogique des familles du Québec, des origines à 1730».

L'atelier devrait permettre aux participants de se familiariser avec les principales sources documentaires utilisées en généalogie

Inscriptions à la bibliothèque de Saint-Boniface ou au 986-4331. Renforcement du contrôle des pharmacies

# Quand le médicament devient une drogue

Par une ironie linguistique, les médicaments retrouvent parfois leur nom d'autrefois. Jadis, on désignait par le terme de «drogues» les ingrédients employés en pharmacie ou en teinture.

Aujourd'hui, les remèdes d'antan ont fait place à de véritables médicaments capables de guérir les maladies les plus diverses. Mais l'abus de ces médicaments en fait de véritables drogues, de celles qui tuent.

Pour lutter contre l'utilisation des médicaments comme stupéfiants, le gouvernement met en place un contrôle plus étroit de la distribution en pharmacie (voir encadré). Cela démontre que ces abus de médicaments se font souvent par des voies réservées théoriquement au seul traitement des maladies.

Pour un «drogué» au médicament, ils y a deux moyens de «s'approvisionner»: le marché noir -où certaines substances voient leur prix multiplié par 10, voire plus- et l'utilisation d'ordonnances de façon plus ou moins frauduleuse.

grand: «On dépense des sommes énormes dans les centres de traitement des empoisonnements (qui soignent les abus graves de médicaments). En 30 ans de pharmacie, j'ai connu personnellement 6 personnements :

Les médicaments dont l'abus est le plus fréquent, et le plus dangereux, se classent en trois catégories : narcotiques, barbituriques et tranquilisants.

Les narcotiques purs comme la morphine ou la codeine sont très utile dans le traitement des maladies graves comme le cancer en phase terminale. Hautement toxiques, ils ont toujours été très contrôlés.

Avec les années, explique Raymond Lemay, les abus se sont portés sur les barbituriques (sédatifs et somnifères) découverts et développés grâce aux progrès de la science médicale. Seules ces deux premières catégories feront l'objet du contrôle rigoureux instauré par le ministère de la Santé.

Une troisième sorte de médicament est pourtant de plus en plus



photo: Philippe Descamp

Comme celui des autres drogues, l'abus de médicaments conduit à une issue fatale : la mort. Raymond Lemay en témoigne : «En 30 ans de pharmacie, j'al connu personnellement 6 personnes décédées par abus de médicaments.»

# 3 médicaments à haut risque: narcotique, barbiturique et tranquilisant

Parmi les diverses explications de l'abus des médicaments, beaucoup rejoignent la question générale des drogues, phénomème de société. Raymond Lemay, pharmacien à la Clinique Saint-Boniface, relève certaines explications propres aux médicaments:

«On garde de moins en moins les gens à l'hôpital. Les traitements hors-institutions rendent plus difficiles les contrôles. En outre, il y a un développement, sans cesse croissant, des médicaments agissant sur la psychologie des patients. Changeant la disposition comportementale d'un individu, ces médicaments suscitent l'abus.»

Le risque est pourtant très

utilisée de façon abusive : les tranquillisants et calmants (tous à base de benzodiazopine) comme le Valium. En outre, de plus en plus de médicaments étant situés entre ces catégories, leur classement et leur contrôle reste difficile.

Pour Raymond Lemay, la mise en place d'une surveillance systématique et centralisée est «un premier pas», devant une vaste tâche : «Tant que l'on n'aura pas une entrée directe et centrale de toutes les ordonances, le contrôle sera limité»

La loi permet tout de même de poursuivre un patient faisant un usage frauduleux de médicaments. Le travail du législateur n'est pas simple, car il doit garder à l'esprit la protection des droits individuels, parmi lesquels figure le droit au secret médical.

Les fraudes sur ordonnances seront sans doute limitées, elle permettront moins d'alimenter un marché noir où, selon Raymond Lemay, «l'on trouve n'importe quoi en 20 minutes». Un travail d'éducation reste à faire pour rappeler que «chaque fois que l'on prend un médicament, on prend une

Si le nouveau contrôle «n'est pas la fin du problème», selon Raymond Lemay, il a au moins le mérite de faire réfléchir sur la place du médicament dans la vie quotidienne. Le recours au médicament touche toutes les générations. Pour les plus anciennes, il permet souvent «d'acheter du temps». Mais chacun doit garder à l'esprit qu'il est «très facile d'entrer dans un mauvais cycle».

Philippe DESCAMPS

# Les abus fichés sur ordinateur

Le nouveau système de contrôle des médicaments, mis en place en ce début d'année, permettra de suivre par ordinateur la consommation de chaque patient.

Pour tous les médicaments pouvant faire l'objet d'abus (pour le moment il s'agit des narcotiques, des barbituriques et des stimulants), le pharmacien est tenu d'envoyer un exemplaire de l'ordonnance utilisée au Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba. Ce Collège enregistre sur ordinateur toutes les prescriptions des médecins et peut suivre la consommation.

Les abus, vite repérés, seront signalés aux pharmaciens et aux médecins qui devront en tenir compte. L'obtention abusive de médicaments faisant l'objet d'un délit prévu par la loi, les délinquants, une fois connus, pourront être poursuivis devant les tribunaux

L'implantation de ce programme devrait coûter environ 100 000\$, auxquels s'ajouteront 80 000\$ de frais annuels. Mais, selon le ministre de la Santé, Donald Orchard: «Nous espérons épargner environ 500 000\$ avec la réduction du nombre et de la longueur des ordonnances, auxquels s'ajouteront 250 000\$ économisés sur les visites médicales.»

Des programmes du même genre semblent avoir fait leurs preuves en Saskatchewan et en Alberta. Des changements notables ont été enregistrés dans les habitudes de prescription des médecins, et dans la consommation des médicaments.

Ph.D.

### Gagnants du tirage du Club (400) 1989 L'Arène de Sainte-Agathe

Gagnants d'un prix de 100\$

Pierre Courcelles (2)
Mike Marchulenko
Joe Lemoine
Dave Orange
Joyce Bowe
Bill Blankenship
Terry Neraasen
Adélard Lemoine
René Pilon
Marc Gratton
Philippe Gratton
Paul Sorin
Gaston Brémault
Yvonne Robert
Denis Robert
Allain Robert
Don Lannoo

Sainte-Agathe Morris Sainte-Agathe Niverville Winnipeg Winnipeg Winnipeg Winnipeg Sainte-Agathe Winnipeg Sainte-Agathe Winnipeg Sainte-Agathe

Sainte-Agathe Saint-Adolphe

Sainte-Agathe

Winnipeg

Terry Cadieux Elie Dorge Anthony Samuel Brenda Lapointe Jean Bilodeau René Leclaire

Sainte-Agathe Sainte-Agathe Winnipeg Sainte-Agathe Sainte-Agathe Ile-des-Chênes

Gagnant du gros lot (2 000\$)

M. Herb Grabowski Brunskild

Nos sincères remerciements à tous ceux et celles qui ont participé au tirage du Club (400) de l'arène de Sainte-Agathe.

Licence du F.L.M. 1782RF



Société du crédit agricole Canada

**Farm Credit Corporation** Canada

### **FERMES A VENDRE**

SE 20-18-14 ouest   160   15	N° d'offre	Description juridique	Endroit	Superfic totale (acres) (approx	cultivée (acres)	Autres détails
SE 20-18-14 closes   160   150   1	1314481	NE 20-18-14 ouest 1	Glenella	154	140	cellules de stockage (4 de 2700 boisseaux,
sauf le chemin et les 330 pil du nord dos 396 pil de l'ouest des 1080 pil du l'est les 11 les 118249 No 12-2-7 ouest 1 sauf les 700 pil d'iest des 775 pil du sud No 26-1-7 ouest 1 sauf les 700 pil d'iest des 775 pil du sud No 26-1-7 ouest 1 Eriksdale 120 68 Maison, grange laiflère, laiterie, alterie, al		SO-29-18-14 ouest 1 sauf le Plan de réglage				3 de 1450 boisseaux)
1319750   NO 34-3-8 ouest 1		sauf le chemin et les 330 pi du nord des 396 pi de l'ouest des 1089 pi de l'est				
1318249						
SO 12-2-7 ouest 1   148   125	*1319750					
1617160   NO 2-21-5 ouest   A rough   Eriksdale   120   68   Maison, grange latiliter, altage est sick entreposage de pla fest & sauf le chemin Plan 9330   SO 2-21-5 ouest   1   160   110	1318249	SO 12-2-7 ouest 1 sauf les 700 pi de l'est des 775 pi du sud	Darlingford	148	125	Aucun båtiment
255 pi du sud des 366   pi à l'est & sauf lo chemin Plan 9330   SO 2-21-5 ouest 1   160   110	1617160	NO 2-21-5 ouest 1 à l'ouest du chemin	Eriksdale			laitière, laiterie,
NO 2-21-5 ouest 1		255 pi du sud des 366 pi à l'est & sauf le chemin Plan 9330		160	110	2 cellules de slockage en métal de 2750
Sauf chemin   NE 21-23-2 est 1   160   150   1 cellule de stockar en métal   SE 29-22-1 est 1   160   158   1 cellule de stockar en métal   1619908   NO 6-23-2 est 1 &		NO 2-21-5 ouest 1		160	140	
SE 29-22-1 est 1	1616085	sauf chemin	Arborg			
SE 29-22-1 est 1		NE 21-23-2 est 1		160	150	1 cellule de stockage
les 1440 pl du nord des 380 pl de l'est du SO 6-23-2 est 1		SE 29-22-1 est 1		160	158	1 cellule de stockage
SE 21-5-20 ouest 1	1619908	les 1440 pi du nord des 380 pi de l'est du	Arborg	203	160	Aucun bâtiment
NE 25-6-29 ouest 1   160   140   Aucun bâtiment	2117391		Fairfax			2 greniers et grange
NE 23-9-27 ouest 1	2316265	NE 25-6-29 ouest 1	Tilston	160	140	Aucun bâtiment
NE 18-16-19 ouest 1   Newdale   160   140   Aucunbâtiment   SE 18-16-19 ouest 1   160   130   Aucun bâtiment   SE 2-16-20 ouest 1   159   130   Aucun bâtiment   NE 25-15-20 ouest 1   157   130   Aucun bâtiment   SE 25-15-20 ouest 1   157   130   Aucun bâtiment   SE 25-15-20 ouest 1   153   120   Aucun bâtiment   SE 25-15-20 ouest 1   153   120   Aucun bâtiment   SE 25-15-20 ouest 1   Sauf chemin   SE 2-2-24 ouest 1   Rossburn   160   148   Aucun bâtiment   SE 25-2-46 ouest 1   Sauf droit de passage   SE 2-2-46 ouest 1   SE 25-2-46 ouest 1   SE 2-18-10 ouest 1   SE 2-1	2718791		Virden			Cellule de stockage
SE 18-16-19 ouest 1   150   130   Aucun bâtiment   SE 2-16-20 ouest 1   159   130   Aucun bâtiment   NE 25-15-20 ouest 1   157   130   Aucun bâtiment   Sauf chemin   SE 25-15-20 ouest 1   153   120   Aucun bâtiment   Sauf chemin   SE 25-15-20 ouest 1   153   120   Aucun bâtiment   Sauf chemin   SE 25-20-24 ouest 1   Rossburn   160   148   Aucun bâtiment   Sauf droit de passage   160   110   Ge cellules de stock   160   100   160   160   160   160   Aucun bâtiment   Sauf droit de passage   SO 25-2-16 ouest 1   160   110   SE 26-2-16 ouest 1   160   100   100   3519327   NO 2-18-10 ouest 1   Amaranth   160   0   Aucun bâtiment   NE 2-18-10 ouest 1   161   0   Aucun bâtiment   SE 2-17-15 ouest 1   160   160   Aucun bâtiment   NE 1-17-15 ouest 1   160						
SE 2-16-20 ouest 1   159   130	2817682		Newdale			
NE 25-15-20 ouest 1   157   130						
Sauf chemin   Sauf chemin   Sauf chemin   NE 5-20-24 ouest 1   Rossburn   160   148   Aucun bâtiment   Sauf droit de passage   Source		NE 25-15-20 ouest 1 sauf chemin		157	130	Aucun bâtiment
NE 23-2-16 ouest 1   Killarney   153   110   6 cellules de stock   1 de 2000 boisses   1 de 2700, 4 de 5   1 de 2700, 4 d	0040470	sauf chemin	Develope			
NO 24-2-16 ouest 1 sauf droit de passage SO 25-2-16 ouest 1 160 110 SE 26-2-16 ouest 1 160 100 100 100 100 100 100 100 100 1		NE 23-2-16 ouest 1				6 cellules de stockage: 1 de 2000 boisseaux, 1 de 2700, 4 de 5300
SE 26-2-16 ouest 1   160   100     3519327   NO 2-18-10 ouest 1   Amaranth   160   0   Aucun bâtiment   NE 2-18-10 ouest 1   160   0   Aucun bâtiment   SO 2-18-10 ouest 1   161   0   Aucun bâtiment   SE 2-18-10 ouest 1   161   0   Aucun bâtiment   3618606   NE 12-17-15 ouest 1   Birnie   139   139   Aucun bâtiment   sauf les 1100 pi du nord   des 800 pi de l'ouest   SE 12-17-15 ouest 1   160   160   Aucun bâtiment   NE 1-17-15 ouest 1   160   160   Aucun bâtiment   160   160   Aucun bâtiment   160   160   Aucun bâtiment   160   Aucun bâtiment   160   Aucun bâtiment   160   Aucun bâtiment		sauf droit de passage				, 30 2/00, 1 00 0000
3519327 NO 2-18-10 ouest 1						
NE 2-18-10 ouest 1 160 0 Aucun bâtiment SO 2-18-10 ouest 1 161 0 Aucun bâtiment SE 2-18-10 ouest 1 161 0 Aucun bâtiment SE 2-18-10 ouest 1 161 0 Aucun bâtiment 3618606 NE 12-17-15 ouest 1 Birnie 139 139 Aucun bâtiment sauf les 1100 pi du nord des 800 pi de l'ouest SE 12-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment NE 1-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment	3519327		Amaranth			Aucun bâtiment
3618606 NE 12-17-15 ouest 1 Birnie 139 139 Aucun bâtiment sauf les 1100 pi du nord des 800 pi de l'ouest SE 12-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment NE 1-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment	33,432.	NE 2-18-10 ouest 1 SO 2-18-10 ouest 1	, with a second	160 161	0	Aucun bâtiment Aucun bâtiment
sauf les 1100 pi du nord des 800 pi de l'ouest SE 12-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment NE 1-17-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment	3618606		Birnio			
NE 1-17-15 ouesi 1 160 160 Aucun bâtiment	0010000	sauf les 1100 pi du nord des 800 pi de l'ouest	Dirino			
et laitière/laiterie attenante	3618910	NO 12-20-14 ouest 1	McCreary	160	50	Maison, et grange et laitière/laiterie
SE 12-20-14 ouest 1 160 130		SE 12-20-14 quest 1		160	130	anenane .
3619772 SE 11-16-15 ouest 1 Eden 160 130 Aucunbâtiment	3619772		Eden			Aucunbâtiment
SO 12-16-15 ouest 1 160 160 Aucun bâtiment						

### CONDITIONS:

- 1. L'inspection des bâtiments se fait sur rendez-vous seulement.
- Dès que la Société accepte l'offre, l'adjudicataire devra payer un dépôt, par chèque visé, d'une valeur de 10 % du prix convenu.
- 2. La Société ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
- Sauf erreur ou omission.

\* Sous réservie bail existant

5. La date limite pour les soumissions est le 15 février 1990.

On peut se procurer les formules de soumission, les détails au sujet des fermes et les renseignements relatifs au ncement, au bureau local de la Société du crédit agricole. Veuillez faire parvenir les soumissions à l'adres

Société du crédit agricole À l'attention de : John D. Penner 5, rue Donald, plèce 400 Winnipeg (Manitoba) R3L 2T4



Le journal de l'année de l'APF, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988.



# DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE No 4

recherche

un(e) enseignant(e) à temps plein en 6° année, à l'école Provencher (programme de français partiel).

Le/la candidat(e) devra être capable d'enseigner dans les deux

Date d'entrée en fonctions: immédiatement

On vous demande de prendre contact avec:

M. René Bosc Directeur École Provencher 320, avenue de la Cathédrale Winnipeg (Manitoba) R2H 0J4

Tél.: 233-0222

### VILLA YOUVILLE INC. MAISON POUR PERSONNES ÂGEES

208, rue Centrale Sainte-Anne (Manitoba) **R0A 1R0** 

est à la recherche du personnel professionnel suivant:

- Infirmière autorisée (plein temps), à compter de la mi-avril 1990

- Directrice des soins infirmiers, à compter de la fin avril 1990

Villa Youville Inc. est un établissement (maison pour personnes âgés) avec 75 lits aux niveaux 1, 2, 3 et 4. Cet établissement est annexé à des motels hébergeant environ 75 autres résidants indépendants. Très prochainement une trentaine d'unités motels seront construites afin de complimenter les services existants.

- Les responsabilités spécifiques ont été établies et sont disponibles à ceux qui les demandent (1-422-5624).
- Les candidats doivent être diplômés avec compétences cliniques et inscrits avec et dans la province du Manitoba.
- Les candidats doivent être bilingues en français et en anglais; c'est-à-dire oralement et par écrit.
- Orientation et expérience dans le domaine d'administration des soins infirmiers certainement avantageux.
- Salaire selon éducation et expérience.

Des demandes, avec curriculum vitae, seront acceptées jusqu'au 28 février 1990, pour les postes mentionnés ci-haut. Pour poser votre candidature, s.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae à:

Villa Youville Inc. a/s LL Bernardin, directeur général C.P. 280 Sainte-Anne (Manitoba) **R0A 1R0** 



Travaux publics Canada

Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, boîte postale 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission auprès du Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone (204) 983-2372.

### PROJET

Nº 797150 — TRANSPORTS CANADA Winnipeg (Manitoba) Installation d'un banc d'essai à l'aéroport international de Winnipeg

Date limite: le vendredi 9 février 1990

**PROJET** 

Nº 795338 — TRANSPORTS CANADA Winnipeg (Manitoba) Rénovation de la cuisine Centre de contrôle régional de Winnipeg Aéroport international de Winnipeg

Date limite: le vendredi 9 février 1990

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune

Canadä

### Office national de l'énergie Avis d'audience publique

Demandes de licences d'exportation présentées par CanStates Gas Marketing—Transco Energy Marketing Company FSC Resources Limited Ramarro Ressources Ltd. Vector Energy Inc. et Western Gas Marketing Limited

demande de modification de la licence d'exportation GL-82 présentée par Esso Ressources Canada Limitée

L'Office national de l'énergie (l'Office) tiendra une audience publique à l'égard des demandes présentées par CanStates Gas Marketing—Transco Energy Marketing Company (CanStates-TEMCO), FSC Resources Limited (FSC), Ramarro Resources Ltd. (Ramarro) et Vector Energy Inc. (Vector) visant la délivrance de nouvelles licences d'exportation de gaz, conformément à l'article 117 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la Loi). Dans le cadre de cette audience, l'Office examinera également une demande présentée par Esso Ressources Canada Limitée (Esso) visant la modification de sa licence d'exportation GL-82, conformément au paragraphe 21(2) de la Loi.

L'Office a de plus reçu une demande présentée par Western Gas Marketing Limited (Western Gas) le 25 septembre 1989, conformément à l'article 117 de la Loi, visant l'obtention d'une nouvelle licence autorisant des exportations de gaz naturel près d'Emerson, au Manitoba, gaz qui sera vendu à Southeastern Michigan Gas Company pour l'approvisionnement du réseau de cette dernière. L'Office a décidé d'inclure cette demande dans l'audience publique qui sera tenue conformément à l'ordonnance d'audience GH-6-89, dans sa version récemment modifiée par l'ordonnance AO-2-GH-6-89.

L'audience publique commencera à 9h30, heure locale, le 19 mars 1990, aux salles Bow Valley A et B du Delta Bow Valley Inn, 209, 4° avenue s.-e., Calgary (Alberta).

Cette audience sera tenue publiquement et on cherchera à y obtenir la preuve et les opinions pertinentes des parties intéressées relativement aux demandes. À l'audience, l'Office utilisera la méthode d'intervention en fonction des plaintes mise en application dans ses Motifs de décision de juillet 1987 relatifs à l'examen des méthodes de calcul des excédents de gaz naturel. Cette méthode permet aux utilisateurs canadiens de gaz naturel de s'opposer à des exportations proposées s'ils ne peuvent pas obtenir par contrat des approvisionnements supplémentaires en gaz à des conditions semblables, notamment en ce qui a trait au prix, à celles prévues dans la proposition d'exportation.

Les personnes qui désirent intervenir à l'audience doivent déposer une intervention écrite auprès de la Secrétaire de l'fOffice et en signifier copie aux requérants aux adresses suivantes:

#### CanStates-TEMCO

M. Denis C. Fonteyne CanStates Gas Marketing 144, 4e avenue s.-o., pièce 1220 Calgary (Alberta)

Télécopieur: (403) 264-6484

Me Stanley Carscallen Carscallen Lockwood avocats 15º étage, Place Canada 407, 2º rue s.-o. Calgary (Alberta) T2P 2Y3

Télécopieur: (403) 262-2952

#### Esso

M. John B. Ballem, c.r. Ballem, McDill, MacInnes, Eden Centre Petro Canada, West Tower 150, 6º avenue s.-o., pièce 4000 Calgary (Alberta)

Télécopieur: (403) 233-8979

M. Peter M. Nettleton Esso Ressources Canada Limitée Esso Plaza, West Tower, pièce 532 237, 4º avenue s.-o. Calgary (Alberta)

Télécopieur: (403) 237-2197

### **FSC**

Me Stephen H. Lockwood et Carscallen Lockwood avocats 15º étage, Place Canada 407, 2º rue s.-o. Calgary (Alberta) T2P 2Y3

Télécopieur: (403) 262-2952

M. Patrick LaStrapes Manager, Gas Supply and Transportation Falcon Seaboard Oil Company Five Post Oak Park, Room 1400 Houston, Texas 77027

Télécopieur: (713) 622-0045

### Ramarro

M. Wayne Sharp Président Ramarro Resources Ltd. Pièce 400

1240, chemin Kensington n.-o. Calgary (Alberta) T2P 3P7

Télécopieur: (403) 270-0366

### Vector

M. Jack Kaston Président Vector Energy Inc. Bow Valley Square 4, pièce 2140 250, 6º avenue s.-o.

Calgary (Alberta) T2P 3H7

M. Peter J. McIntyre Burnet, Duckworth & Palmer 425, 1<sup>re</sup> rue s.-o., pièce 3200 Calgary (Alberta)

Télécopieur: (403) 260-0332

Télécopieur: (403) 269-6020

### Western Gas

M. Christian Yoder Western Gas Marketing Limited 530, 8e avenue s.-o. C.P. 500, station M Calgary (Alberta) T2P 3V6

M. Robert D. Hale Western Gas Marketing Limited 11e étage 55, rue Yonge Toronto (Ontario) M5E 1J4

Télécopieur: (403) 269-5005 Télécopieur: (416) 869-2443

Chaque demandeur fournira une copie de sa demande à chaque intervenant.

La date limite de réception des interventions écrites est le 25 janvier 1990. La Secrétaire publiera par la suite une liste

Les personnes qui désirent faire des commentaires relativement à une ou plusieurs des demandes devraient écrire à la Secrétaire de l'Office et envoyer copie de leur lettre au requérant concerné, aux adresses susmentionnées, d'ici le 22

On peut obtenir des renseignements sur la procédure de cette audience (ordonnance d'audience GH-6-89, dans sa version modifiée par les ordonnances AO-1-GH-6-89 et AO-2-GH-6-89) ou l'ébauche révisée des Règles de pratique et de procédure de l'ONE qui régissent toutes les audiences (en anglais et en français) en faisant une demande par écrit auprès de la Secrétaire ou en téléphonant au Bureau de soutien de la réglementation de l'Office, au (613) 998-7204.

Marie Tobin, secrétaire Office national de l'énergie 473, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 0E5 Télex: 0533791 Télécopleur: (613) 990-7900

Le Journal de l'année de l'Association de la presse francophone en 1984, 1985, 1986, 1987 et 1988.

### Poste de

### secrétaire juridique

Le cabinet d'avocats Pitblado & Hoskin recherche les services d'une secrétaire juridique bilingue pour seconder un avocat qui oeuvre principalement dans le domaine de la traduction et de la terminologie juridiques.

Les candidat(e)s doivent posséder les compétences

- · excellente connaissance du français et de l'anglais parlés
- · comportement professionnel,
- · très bonne maîtrise des techniques de secrétariat.

Le cabinet offre une gamme concurrentielle de salaires et d'avantages sociaux.

Dans les cas où cela est nécessaire, le cabinet dispense également des cours de formation pratique permettant au personnel d'utiliser l'équipement à la fine pointe de la technologie se trouvant sur place.

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Pitblado & Hoskin 360, rue Main, 19e étage Winnipeg (Manitoba) **R3C 3Z3** 

À l'attention de M. William Markusa, directeur de l'administration

### Camp français Divison scolaire de Winnipeg nº 1

Programme d'immersion linguistique dans un contexte de plein air pour les élèves de la 7° année.

### Poste offert

### Coordinateur(trice)

responsable d'une équipe de moniteurs/monitrices, organiser l'horaire et les activités, former le personnel en consultation avec les professeurs du camp.

- avoir 18 ans ou plus,
- posséder une bonne maîtrise des deux langues officielles, l'expérience de l'organisation des camps et de l'animation avec
- les jeunes en contexte de plein air.

### Dates:

Formation: le 9 avril Camp: du 7 au 11 mai

### Candidature

Faire parvenir votre demande et curriculum vitae écrit avant le 9 février à:

École River Heights 1350, avenue Grosvenor Winnipeg (Manitoba) R3M 0P2 Information: 488-7090



Société du crédit agricole Canada

Farm Credit Corporation Canada

### **AVIS**

### Journée de bureau de la Société du crédit agricole

Afin d'améliorer ses services auprès des agriculteurs de la région d'Eastman, la Société du crédit agricole tiendra une journée de bureau à Beauséjour deux fois par mois:

JOUR: le 2° et le 4° jeudi de chaque mois

Bureau du ministère d'Agriculture du Manitoba

20, 1<sup>re</sup> rue sud, Beauséjour (Manitoba)

DÉBUT: le lundi 25 janvier 1990

Votre conseiller en crédit, Cam McDiarmid, se fera un plaisir de discuter avec vous de vos besoins financiers

Vous pouvez avoir accès à des prêts pour les terres agricoles, les habitations, les bâtiments agricoles, le bétail reproducteur, les quotas, et d'autres fins agricoles.

Pour de plus amples renseignements, contactez Cam au 983-0121 à Winnipeg.

Des rendez-vous peuvent être fixés auprès du Bureau du ministère d'Agriculture du Manitoba à Beauséjour en composant le

Canadä

### Le Collège universitaire de Saint-Boniface

fait appel de candidatures pour le poste de

Coordonnateur(trice) du programme d'été de langue (SLP)

#### Le/la coordonnateur(trice):

- coordonne les cours et les ateliers
- identifie les professeurs et les animateurs
  prépare et distribue le matériel publicitaire

#### Qualités recherchées:

- expérience ou aptitudes dans la gestion du personnel
- capacité de travail en équipe
- bon esprit d'organisation
- excellente connaissance du français

Salaire: à déterminer

Date d'entrée en fonctions: le 2 avril 1990

Durée du contrat: 20 semaines (l'équivalence demi-temps)

Veuillez faire parvenir votre demande, ainsi que votre curriculum vitae, avant le 31 janvier 1990, à:



Madame Raymonde Gagné **Éducation** permanente Collège universitaire de Saint-Boniface 200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) **R2H 0H7** 

### L'Association culturelle franco-canadienne de Bellegarde

invite les candidatures pour le poste suivant:

### Coordonnateur de projets

#### Ses fonctions comprendront:

- planifier et exécuter les projets choisis par l'exécutif
- assister aux réunions de l'exécutif
- · fournir des informations à la communauté et aux médias
- · travailler étroitement avec l'exécutif.

#### Les exigences:

- compétences supérieures des deux langues officielles
- disponibilité aux heures flexibles
- expérience en planification et/ou en relations publiques
- connaissance du milieu francophone minoritaire
- faire preuve d'initiative.

Lieu de travail: Bellegard (Saskatchewan)

Le salaire sera négociable selon les compétences et/ou l'expérience.

Cet emploi est offert à temps plein commençant le 1er mars 1990.

Pour plus de renseignements composez le (306) 452-3955 ou le (306) 452-3299.

S.V.P. envoyez votre curriculum vitae avant le 18 février 1990 à l'adresse suivante:

Comité de sélection C.P. 5 Bellegarde (Saskatchewan) SOC 0J0



Environnement Canada Service canadien Environment Canada Canadian Parks

### Interprètes de parc historique — postes bilingues (Emplois d'été)

Les demandes d'emploi pour les postes bilingues d'interprètes au Parc historique national Lower Fort Garry seront acceptées jusqu'au 2 février 1990. Les termes des postes entrent en vigueur à partir du 7 mai jusqu'au 3 septembre 1990.

Le candidat(e) doit posséder les qualités suivantes:

- une expérience et, le cas échéant, une formation en présenta-tion de renseignements de vive voix à l'intention de groupes;
- un niveau de compétence acceptable en anglais et en français. Le candidat(e) sera testé(e) afin d'évaluer sa capacité.

Toutes demandes d'emploi doivent être soumises sur le formulaire PSC 3000 de la Fonction publique du Canada, disponible à tout Centre d'emploi.

Veuillez faire parvenir votre demande à l'adresse suivante:

Centre d'emploi 237, avenue Manitoba Case postale 7000 Selkirk (Manitoba) R1A 2M0

# Canadä

### La Nord-américaine

(division d'assurance collective)

est à la recherche d'un(e)

### secrétaire bilingue

à temps partiel

pour partager un poste dans notre Service de traduction. Les candidats(es) doivent avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais, une excellente habileté pour faire la dactylographie et la capacité d'oeuvrer indépendamment. Expérience avec un Xerox Memorywriter est un atout. Les avantages du poste comprennent des heures de travail flexibles (maximum de 14,5 heures par semaine au début), de bons avantages sociaux ainsi que des perspectives d'avenir

Envoyez votre demande en toute confiance indiquant le salaire que vous prévoyez à:

Gail Murray Adjointe, Service du personnel La Nord-américaine, compagnie d'assurance-vie 333, Broadway Winnipeg (Manitoba) R3C 0S9

La Nord-américaine a établi un lieu de travail libre de fumée.

# Poste bilingue de préposé au crédit et au recouvrement

Nous offrons un poste de préposé bilingue au crédit et au recouvrement pour notre programme "Reconnaissance". Le candidat idéal doit posséder des qualités éprouvées de communication orale et écrite ainsi qu'une expérience antérieure dans le domaine du crédit et du recouvrement, y compris le traitement des demandes de crédit, la vérification des références, l'approbation de crédit et le recouvrement des comptes en souffrance. Une connaissance de base en comptabilité est requise. Une connaissance du fonctionnement des systèmes informatiques interactifs, en particulier du système DEC/VAX, est un atout certain.

Les candidats qualifiés peuvent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné de leurs attentes salariales, à l'adresse suivante:

> Shirley Wasney Gestionnaire des ressources humaines Jostens Canada Ltd. 1051, rue King Edward Winnipeg, Manitoba R3H OR4



### Le conseil des écoles séparées catholiques de Windsor

1485, avenue Janette Windsor (Ontario) N8X 1Z2 Tél.: 1-(519)-253-2481

La section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor

requiert les services

### d'enseignant(e)s

pour septembre 1990 à:

### l'élémentaire:

- maternelle à la 8º
- Enfance en difficulté Bibliothèque-enseignant

### et au secondaire:

- nouvelle école secondaire en septembre 90
- tous les sujets
- Qualifications cycles intermédiaire et supérieur

### Exigences:

- qualifications en enseignement
- références d'un prêtre
- deux lettres de référence de personnes à la direction relevés de notes universitaires

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont invitées à faire une demande écrite à:

Monsieur Denis Levert Surintendant des écoles françaises Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor 1485, rue Janette Windsor (Ontario) N8X 1Z2

J. Mongenais, présidente

R. J. O'Brien, directeur de l'éducation

# Nécrologie



#### MARIE LOUISE THERIAULT

Après une longue maladie le mardi 9 janvier 1990, Marie Louise Theriault est décédée au Centre Ta-ché, 185, Despins, à l'âge de 88 ans. Elle était autrefois de Mutrie (Sas-

Elle était précédée par son pre-mier mari Alfred Bissonnette en 1926 et son deuxième mari Ernest

Elle laisse sa mémoire à ses enfants: Sr Georgianna Bissonnette f.m.m. de Rigaud (Québec), Jeannette Earle de Acton (Ontario), Irène Manswell de Lockport (Manitoba), Claire Soulodre de Saint-Boniface, Alphonse Bissonnette de Biggar (Saskatchewan), François Theriault de Régina, André Theriault d'Ottawa (Ontario); 18 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants; trois soeurs: Albertine Boulet de Wawota (Saskat-chewan), Thérèse Filteau de Saint-Boniface, Céline Bauche de Bellegarde (Saskatchewan); deux frères: Alfred Martin de Biggar (Saskatche-wan), Alphonse Martin de Saskatoon (Saskatchewan); et plusieurs nièces, neveux et amis.

La messe de la Résurrection a été dite par l'abbé Gariépie le 11 janvier à l'église Précieux-Sang, 200, rue Kenny. Une autre messe de la Résur-rection a été célébrée à Montmartre (Saskatchewan), le 13 janvier par l'abbé Émile Toupin et Rev. Cornelius Lucey. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Mutrie (Saskatche-

Les familles Theriault, Bissonnette et Martin désirent remercier sincèrement les soeurs et gardes-malades du Centre Taché pour tous les soins qu'ils ont donnés à Maman et Marie Louise. Nous voulons aussi remercier sincèrement tous les parents et amis pour leurs témoignages de sympathie.



### Avis de vente

Nous invitons les intéressés à présenter des soumissions cachetées portant l'indication «RTD PP 4030-37» concernant l'achat des unités précisées ci-dessous et leur enlèvement de la propriété du CN. La soumission doit parvenir à G.M. Ball, direc-teur régional, Achats et stocks, Chemins de fer nationaux du Canada, C.P. 244, Succursale postale Transcona, Winnipeg (Manitoba) R2C 3R4 au plus tard à midi, le mardi 6 février 1990.

### 50 réservoirs à propane de 100 lb.

On pourra voir les unités enre le 29 janvier et le 8 février 1990 inclusivement de 7h30 à 15h30 à l'Atelier de matériel de travaux du CN situé au 324, avenue Pandora est, Winnipeg (Manitoba).

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec L. Lesprance, superviseur général, Atelier de matériel de travaux, Transcona, au (204) 988-7182.

G.M. Ball Directeur régional, Achats et stocks

### Nécrologies

#### ÉMILE JOSEPH TURENNE

Paisiblement, le mardi 16 janvier 1990, à l'hôpital de Saint-Boniface, M. Émile Joseph Turenne, âgé de 56 ans, époux bien-aimé de Béatrice Turenne (née Neveux) de Saint-Boniface.

Émile fut précédé par son père et sa mère Hormisdas et Irène Turenne.

Outre son épouse Béatrice, il laisse dans le deuil 4 filles: Patricia et son époux Terance Beaudry, Michelle et son époux Marcel Landry, Josée et Renée, tous de Winnipeg; une petite-fille Jessica Landry; il laisse aussi 1 frère Noël de Hinton (Alberta); et sa belle-mère Angèle Neveux de Saint-Pierre (Manitoba).

Le service fut célébré à 14h00, le jeudi 18 janvier 1990, en la Cathédrale de Saint-Boniface avec Mgr Albert Fréchette célébrant. L'inhumation suivit dans le cimetière de Glen Lawn Memorial Gardens.

Au lieu de fleurs, ceux qui le désirent, peuvent faire une contribution à une charité de leur choix.

La direction des funérailles fut confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

La famille tient à remercier tout particulièrement les médecins et le personnel de l'unité des soins intensifs à l'hôpital, Monseigneur Albert Fréchette pour son soutien, les porteurs, proches amis d'Émile, la chorale pour le beau chant, Madame Évelyne Morin pour le délicieux goûter et enfin tous les parents et amis pour leurs témoignages de sympathie.

#### **MAURICE DELAQUIS**

Après un combat courageux avec le cancer, le dimanche 21 janvier 1990, Maurice Delaquis, époux bienaimé d'Annette Delaquis (née Lavack), est décédé à l'hôpital de Saint-Boniface à l'âge de 71 ans.

Outre son épouse Annette, il laisse dans le deuil son fils Robert et son épouse Jennifer; ses filles: Irma et son époux Al Fraser, Evlyn Leflour, Marie et son époux Francis Thebault; ses sept petits-enfants: Carole et son époux Paul Kroeker, Michel et Stephane Delaquis, Corinne et Patrick Fraser, Alec et Nigel Leflour. Il laisse aussi sa mère, trois frères, deux soeurs, des bellessoeurs et des beaux-frères.

Maurice travaillait pour Shell Oil, d'où il prit sa retraite en 1982, après plus de vingt années de service. Il a aussi travaillé pour Carter Construction pendant cinq ans. Avant cela il travailla pour son père à Notre-Dame-de-Lourdes de 1934 à 1956.

Une messe commémorative fut célébrée le mardi 23 janvier 1990 à 14h00 en la Cathédrale de Saint-Boniface, avec M8<sup>r</sup> Albert Fréchette célébrant

Maurice était un homme généreux, doux et aimant; un époux, un papa et grand-papa qu'on chérissait beaucoup.

La famille aimerait remercier le Docteur Henteleff et tout le personnel des soins Palliatifs de l'hôpital de Saint-Boniface pour les soins spéciaux donnés à notre cher Maurice.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

# Assistant(e) médical(e)réceptionnistesecrétaire bilingue (anglais, français)

pour un bureau de medécin. Le poste est permanent à

temps plein.

Prendrons les appels le dimanche 28 janvier au 452-4542.

### Réceptionniste bilingue

Notre client de Fort Garry est à la recherche d'une personne d'initiative pour le poste de réceptionniste. La personne retenue devra avoir de l'entregent et posséder des habiletés de communicateur en français comme en anglais, en plus d'un minimum de trois ans d'expérience de bureau, une connaissance des machines à traitement de texte, et une vitesse de 50 mots/min. à la machine à écrire. Ce poste offre un milieu de travail agréable ainsi que des possibilités d'avancement

Pour de plus amples renseignements, veuillez contracter Elaine Gibbs, Drake Personnel, téléphone 947-0077.

# Camp français Divison scolaire de Winnipeg nº 1

Programme d'immersion linguistique dans un contexte de plein air pour les élèves de la 7e année.

### **Postes offerts**

### **Moniteurs/monitrices**

responsable d'une équipe de 8 à 10 jeunes, encadrer, animer les différentes activités.

### Exigences

- · avoir 18 ans ou plus,
- · posséder une bonne maîtrise des deux langues officielles,
- · être à l'aise dans un contexte de plein air,
- avoir de l'expérience dans les camps ou en animation avec les ieunes de cet âge.

#### Dates:

Formation: le 9 avril Camp: du 7 au 11 mai

#### Candidature

Faire parvenir votre demande et curriculum vitae écrit avant le 9 février à:

Pamela Rayner École River Heights 1350, avenue Grosvenor Winnipeg (Manitoba) R3M 0P2

Information: 488-7090

# Manitoba \$38

### Conseiller Agricole (Scientifique en agrologie 3) Steinbach

Le candidat devra offrir aux exploitants agricoles des services de direction et d'orientation touchant tous les programmes ministériels. Ses fonctions regroupent le développement et l'évaluation de programmes de consultation en matière de financement agricole, ainsi que de méthodes d'élevage et de culture dont l'objectif est d'utiliser au mieux les ressources agricoles et rurales; le candidat devra également veiller à l'administration et à la diffusion dans le district du programme des cercles "4H".

Un baccalauréat en sciences de l'agriculture est exigé ainsi qu'une expérience de vie en milieu agricole ou rural, plus cinq ans d'expérience dans divers programmes de vulgarisation et se rattachant a l'agriculture; une connaissance en technologie de la production agricole est également nécessaire. Le candidat doit être prêt à voyager et à diriger des réunions. Les demandes des candidats qui possèdent une expérience plus limitée pourront être prises en considération mais uniquement pour les postes de scientifique en agrologie du 1er et du 2e échelon. Le candidat devra êtra capable de travailler en anglais et en français. Doit être admissable l'Institut manitobain d'agrologie. La préférence sera donnée aux candidats qualifiés members de groupes visés par le Programme d'action

Salaire: 39 422 \$ à 49 586 \$ par année N° de Concours: 3139 Date de clôture: le 12 févier, 1990 Adresse:

dresse: Agriculture Manitoba Service du personnel 802 - 401 York Avenue Winnipeg (Manitoba) R3C 0P8

# Sténographe judiciaire (bilingue français-anglais)

Le titulaire doit noter mot à mot tout ce qui se dit pendant les audiences ou les procès, faire des recherches au besoin, transcrire à partir d'un journal et de bandes sonores, corriger les transcriptions, et voyager dans toute la province selon les séances de la cour de circuit. Le titulaire est responsable des comptes rendus tant en anglais qu'en français.

Les candidats doivent pouvoir transcrire efficacement en français et en anglais et dactylographier au moins 60 mots à la minute. Une bonne connaissance de la terminologie juridique et médicale et l'expérience du traitement de texte constituent des atouts. Les candidats doivent pouvoir obtenir un permis de conduire valide du Manitoba et disposer d'un véhicule au besoin. Les candidats possédant d'autres qualités peuvent être considérés pour des postes d'un niveau convenant à leurs qualités et à leur expérience. On tiendra compte du Programme d'action positive dans le processus de sélection.

Salaire: 30 582 \$ à 39 320 \$ par année N° de Concours: 3152 Date de clôture: le 12 févier 1990

Ministré de la Justice Service des ressources humaines, 405, av. Broadway, 9e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6

Le gouvernement soutient le Programme d'action affirmative



### DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE Nº 4

recherche

un(e) enseignant(e) pour le Collège Louis-Riel: Anglais 10° et 11° et Droit 302. L'enseignant(e) devra adhérer à la philosophie de l'école franco-manitobaine et devra participer aux activités culturelles et parascolaires.

Poste à temps plein (1.0), pour le deuxième semestre seulement.

Date d'entrée en fonctions: le 1er février 1990

On vous prie de prendre contact avec:

Monsieur Roger Druwe, directeur Collège Louis-Riel 585, rue Saint-Jean-Baptiste Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2Y2

Tél.: 237-8927



# La Caisse populaire de Letellier

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste de:

### caissière/secrétaire

#### Fonctions:

- réception
- dactylographie
- classement
- responsable d'un tiroir-caisse

#### Qualifications:

- doit être bilingue français et anglais, oraux et écrits
- accueillant(e)
- sens de l'organisation et esprit d'équipe, belle personnalité
- connaissance du programme WordPerfect, un atout, ainsi que connaissance de travail dans une institution financière

Salaire: selon l'expérience et l'échelle en vigueur

Entrée en fonctions: mi-mars

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «Personnel et confidentiel», avant le 31 janvier à:

Madame Paulette Pappel, directrice La Calsse populaire de Leteiller Case postale 266 Leteiller (Manitoba) ROG 1C0 Tél.: 737-2350



# La Caisse populaire de La Salle

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste de:

### agent, service du crédit

### Fonctions:

- responsable du développement, de l'administration, du suivi et du contrôle du portefeuille de prêts de la caisse populaire
  autres responsabilités seront de promouvoir les produits et les
- autres responsabilités seront de promouvoir les produits et les services de la caisse populaire

### Qualifications

- expérience dans une caisse populaire ou credit union
- bilingue français et anglais, oraux et écrits
   plusieurs appéas d'expérience dans le demair
- plusieurs années d'expérience dans le domaine du crédit au consommateur
- expérience dans le domaine du crédit agricole et commercial serait un atout
- sens de l'organisation et esprit d'équipe

Rémunération: selon l'expérience et les qualifications

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «Personnel et confidentiel», avant le 1er février à:

Monsieur Raymond Cormier, directeur La Caisse populaire de La Salle C.P. 66 La Salle (Manitoba) ROG 1B0



# Jeux pour la fête

Voici quelques jeux que je te suggère pour t'amuser avec tes ami(e)s.

### Des courses:

Tu auras besoin de 2 balles de ping-pong et une paille pour chaque personne. Divise les ami(e)s en 2 équipes et mettez-vous en ligne. Place deux chaises à l'autre bout de la pièce. Le premier joueur de chaque équipe se met à quatre pattes et souffle sur la balle à l'aide de sa paille jusqu'à la chaise, en fait le tour et retourne jusqu'au prochain joueur. Chacun prend son tour jusqu'au moment où une équipe finit.

### Un autre jeu de course:

Divise les ami(e)s en deux équipes. Devant chaque équipe, place un chapeau, un manteau, un foulard et une paire de mitaines. Le premier joueur de chaque équipe s'habille, court jusqu'au mur opposé et retourne à son équipe. Il donne les vêtements au prochain joueur. L'équipe la plus rapide gagne.

Je te souhaite de bien t'amuser!

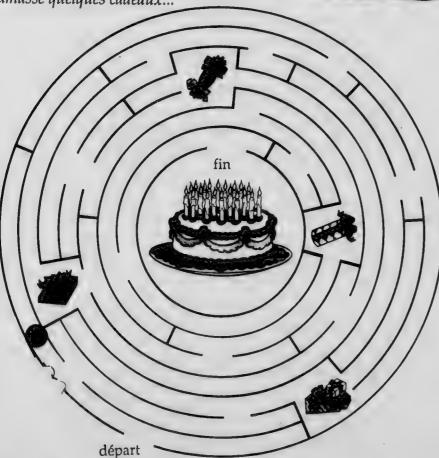
# Pour le goûter... Brochette de fruits

1. Avec l'aide d'un parent, coupe différents fruits en petits morceaux. Vous pouvez utiliser pommes, oranges, raisins, bananes, fraises, melon...

2. Place, dans l'ordre que tu voudras, les morceaux de fruits sur la brochette de bois. Déguste!

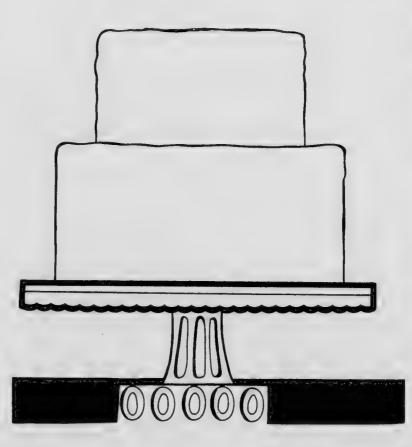
### Labyrinthe

En parcourant ton labyrinthe, ramasse quelques cadeaux...





Décore le gâteau à ton goût et ajoutes-y des bougies.



Viens faire une expérience avec moi. Fais dresser les cheveux sur ta tête.

- 1. Frotte un ballon assez longtemps sur tes cheveux.
- 2. Lentement, soulève le ballon...
- 3. Regarde-toi dans un miroir. Que vois-tu?

Quand je frotte le ballon contre les cheveux, il se produit de l'électricité. Lorsque je retire mon ballon, il attire mes cheveux.

8566

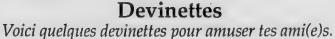
Réal Durand 8 ans Île-des-Chênes (Manitoba)



Réponse: Labyrinthe

Dans ce dessin se cache tout les objets que tu vois dans l'encadrement.

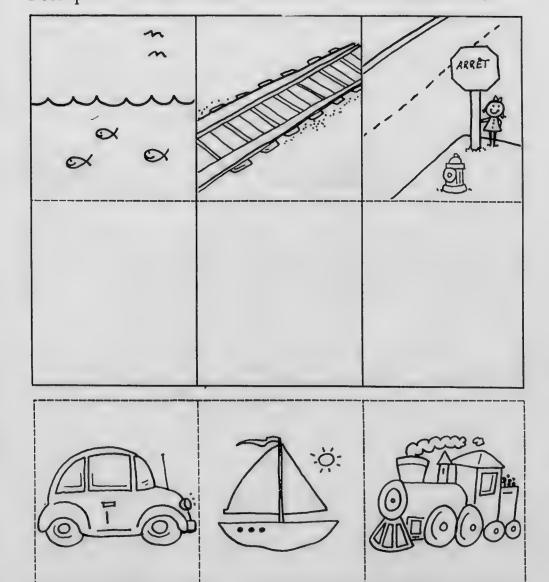




- 1. Pourquoi les marins qui arrivent dans un port ne peuvent plus écrire?
- 2. Quel est le volume de la terre contenue dans un trou cylindrique creusé dans le sol à une profondeur de 1 mètre et dont le diamètre est les deux tiers de la profondeur?
- 3. Quels sont les verres qu'on ne peut pas remplir d'eau?
- 4. On entre par un trou et on en sort par deux. Qu'estce que c'est?
- 5. Qui peut sauter plus haut que la tour Eiffel?

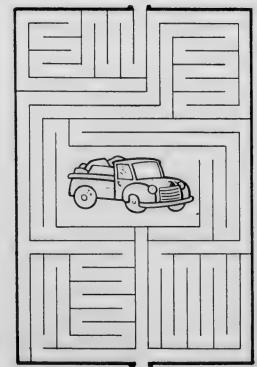
# Viens t'amuser!

Découpe les véhicules et colle-les aux bons endroits. Colorie-les.



### Labyrinthe

Quelqu'un a malheureusement abandonné le camion au milieu du labyrinthe. Peux-tu aller le chercher?



# Le jeu d'allumettes

Si tu enlèves 2 allumettes, tu gardes 4 carrés. Quelles sont les deux allumettes?



### Télé-horaire de la fin de semaine

### Samedi 27 janvier

- 5h00 Télé-M Jem
- 5h30 Télé-M Ma petite pouliche
- 6h00 Télé-M G.L. Joe
- 6h30 Télé-M C.O.P.S.
- Télé-M La Belle Vie 7h00
- **CBWFT Callméro** 7h30 Télé-M Arnold et Wille
- CBWFT Tcheou et Grodo Télé-M La croisière s'amuse 8h00
- **CBWFT Touftoufs** et Polluards
- **CBWFT Les Schtroumpfs** 9h00 Télé-M Bugs Bunny
- CBWFT La bande à Piscou 9h30 Télé-M Les Joyeux naufragés
- CBWFT II était une fois... Télé-M Flash Varicelle
- 10h30 CBWFT L'enfant venu d'ailleurs Télé-M Vidéostar
- 11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa Télé-M Enfin c'est samedi!
- 11h30 CBWFT La clan Campbell
- 12h00 CBWFT Ciné-famille: Lisa ou le rêve olympique TV-5 Histoires naturelles
- 12h30 TV-5 Hotel
- 13h00 Télé-M Ciné Week-end: Opération caprice TV-5 Visa pour le monde: L'Écosse (7e de 20)
- 13h30 CBWFT Génies en herbe 14h00 CBWFT Les jeux
- du Commonwealth
- 14h05 TV-5 Les saltimbanques
- 15h00 Télé-M L'aventure 15h30 Télé-M Double défi TV-5 Les animaux
- du monde 16h00 CBWFT La bande des six Télé-M Charivari-jeunes TV-5 Continents francophones

#### 16h30 Télé-M Batman

- 17h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Ici Montréal TV-5 Visiontario II
- 17h10 CBWFT Virages
- 17h30 Télé-M Avis de recherche TV-5 Expédition chasse et pêche (3e de 13)
- CBWFT Samed P.M. 18h00 TV-5 Journal télévisé d'A2
- Télé-M Jeunesse d'hier à aujourd'hui TV-5 Parcours
- 19h00 CBWFT Hockey: les Canadiens de Montréal visitent les Maple Leafs de Toronto Télé-M Cinéma: Boire et déboires
- 19h30 TV-5 Sacré soirée Invités: Pacifique, Johnny Clegg, Michèle Torr, Kassav.
- 21h00 Télé-M Ad Lib TV-5 San Francisco
- 21h30 CBWFT Le téléjournal 21h50 CBWFT Les nouvelles
- du sport
- 22h00 Télé-M Les nouvelles TVA 22h05 CBWFT La politique fédérale
- **CBWFT Cinéma** Festival Claude Lelouch Mariage
- 22h19 Télé-M Les sports
- 22h30 Télé-M Challenge WWF
- 22h35 TV-5 Jazz-In concert
- 23h05 TV-5 Journal télévisé d'A2
- Télé-M Ciné-Lune: Les séducteurs
- 23h35 TV-5 Parcours (reprise)
- 0h35 TV-5 Sacré soirée (reprise)
- 1h55 TV-5 Radio France internationale Télé-M Les nouvelles TVA 21100
- 2h19 Télé-M Les sports
- Télé-M Enfin c'est samedi! 2h30
- 4h30 Télé-M Paul et les jumeaux

### Dimanche 28 janvier

- Télé-M Punkie
- 5h30 Télé-M Ma petite pouliche Télé-M Transformeurs 6h00
- Télé-M C.O.P.S. 6h30
- Télé-M Vision mondiale 7h00
- 7h30 **CBWFT Livre ouvert**
- 7h45 **CBWFT Colargoi**
- **CBWFT Winnie l'ourson** 8h00 Télé-M Question de sport
- CBWFT Anne... la maison 8h30 aux pignons verts
- **CBWFT Sous le signe**
- des mousquetaires Télé-M Sans détour 9h30 CBWFT La véritable histoire
- de Malvira Télé-M Justice pour tous CBWFT Parcelles de soleil 9h45
- CBWFT Le jour du Seigneur 10h00 Télé-M En toute amitié
- Télé-M Magazine Montréal 11h00 CBWFT Aujourd'hul
- Télé-M Bon dimanche CBWFT La semaine verte 12h00 TV-5 Les héros du samedi
- **CBWFT La course** 13h00 Amérique-Afrique Télé-M Ciné week-end: Les illusions perdues TV-5 Le concours musicai international Reine Elisabeth de Belgique 1989
- 14h00 CBWFT Les Jeux du Commonwealth Apostro Ciné-roman
- 15h00 Télé-M Nature en leu 15h25 TV-5 Télétourisme
- 15h30 Télé-M Le gala mini-stars
- de Nathalie
- 15h55 TV-5 Clip culturel: Cocteau 16h00 CBWFT Rencontres Télé-M Alf
- TV-5 Trente millions d'amis 16h30 CBWFT Propos et confidences
- Télé-M Batmar TV-5 L'école des fans 17h00 CBWFT Second regard Télé-M Ici Montréal
- 17h15 TV-5 Gourmandises
- Télé-M La belle et la bête 17h30 TV-5 Le divan: Harlem Désir

- 18h00 CBWFT Ce soir dimanche
- et le téléjournal TV-5 Journal télévisé d'A2 18h30 CBWFJ Faut voir ça Télé-M Rira bien. TV-5 Les animaux du
- monde: Sam, le petit dresseur de sirènes 19h00 CBWFT Star d'un soir rélé-M Cinéma:
- Le lendemain du crime TV-5 Apostrophes: La 700e 20h00 CBWFT Les beaux
- dimanches: Les trois Montréal de Michel Tremblay
- TV-5 Gros méchant show: le gros méchant bon Dieu 20h15 **CBWFT Les beaux**
- dimanches: Ida Haendel: la voie de la musique (2 de 2) Télé-M 7 jours
- TV-5 Résistances: une terre Juive en U.R.S.S.
- CBWFT Le Téléjournal Télé-M Les nouvelles TVA TV-5 Viva: un village en révolution 1788-1989
- 22h19 Télé-M Les sports 22h20 CBWFT Scully rencontre
- 22h30 Télé-M Magazine Montréal
- 22h50 TV-5 Journal télévisé d'A2 23h00 CBWFT Les nouvelles
- du sport Télé-M Vision mondiale 23h20 CBWFT Les jeux ommonwealth
- TV-5 Les animaux du monde 23h50 TV-5 Apostrophes: La 700e
- Télé-M Bon dimanche 0h00 0h20 **CBWFT Cinéma:** Rétrospective Chaplin: La Classe oisive; Jour de paye;
- et Le pèlerin TV-5 Gros méchant show: 1h05
- le gros méchant bon Dieu
- 2h00 Télé-M Les nouvelles TVA 2h05 TV-5 Radio France internationale
- Télé-M Les sports 2h19 2h30 Télé-M Justice pour tous
- 3h00 Télé-M Sans détour Télé-M Le flic de Chicago 3h30 4h30
  - Télé-M En toute amitié

Du lundi au vendredi

**CBWFT: 3/10** 

Télé - M: 28

TV - 5: 14 (est de la Rouge) / 20 (ouest de la Rouge)

### Lundi 29 janvier

- Télé-M Salut, bonjour
- 71:00 Télé-M Mongrain de sel
- CBWFT Belle et Sébastien **CBWFT Félix et Ciboulette**
- Bh00 Télé-M Gilles Lapointe M.D.
- CBWFT Une fenêtre
- dans ma tête
- **CBWFT Première édition** Bh20
- **CBWFT Le point** 8h25
- 8h30 Télé-M Almer CRWET Chasseurs de miel Bh40
- CBWFT Les anges du matin Télé-M Santa Barbara 9h00
- Télé-M Haine et passions
- **CBWFT Assermentation du** nouveau Gouverneur général
- 10h30 Télé-M Les mini-stars de Nathalie
- CBWFT L'édition magazine Télé-M lci Montréal
- 11h15 Télé-M Bon appétit 11h30 CBWFT Les démons du midi Télé-M Mimémo
- Télé-M Cinéma d'après-midl: Le shérif aux poings nus
- 12h30 CBWFT La cuisine des anges
- 12h45 CBWFT Iniminimagimo 13h00 CBWFT Passe-Partout

- 13h30 CBWFT Les rendez-vous de Dominique
- 14h00 Télé-M Kate et Allie
- 14h30 CBWFT Les jeux du Commonwealth Télé-M Campus TV-5 L'info-5
- 15h00 Télé-M Double défi TV-5 Temps présent: Séoul,
- la médaille d'or du travail 15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
- Télé-M De bonne humeur **CBWFT Kim et Clip** 16h00
- TV-5 Le petit journal CBWFT Bêtes pas bêtes Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 La vérité est au fond de la marmite
- 17h00 CBWFT Une paire d'as Télé-M Icl Montréal TV-5 Papier glacé
- 17h30 Télé-M Charivari TV-5 Des chiffres et des lettres
- CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M L'heure juste TV-5 Journal télévisé d'A2
- 18h30 CBWFT Génies en herbe: L'institut collégial Vincent Massey affronte l'école Saint-Joachim. Télé-M Hockey: Les Canadiens de Montréal reçoivent les Bruins de Boston TV-5 L'info-5

- 19h00 CBWFT CTYVON
- TV-5 7 sur 7 19h30 CBWFT Le temps d'une paix
- 20h00 CBWFT Un signe de feu
- CBWFT Le téléjournal TV-5 Le bêtisier
- 21h25 CBWFT Le point
- 21h30 TV-5 Le divan
- 22h00 CBWFT La météo Télé-M Les nouvelles TVA
- TV-5 Actuel 22h05 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h20 CBWFT La loi de Los Angeles
- Télé-M Ici Montréal 22h30 Télé-M Les sports
- 22h45 Télé-M Ciné-nuit: Jusqu'à ce
- qu'amour s'ensuive 22h50 TV-5 Journal télévisé d'A2
- 23h20 CBWFT Les jeux
- du Commonwealth
- 23h50 TV-5 7 sur 7
- Télé-M Hockey (reprise) TV-5 Thalassa
- **TV-5 Radio France** Internationale
- Télé-M Bon appétit

# Mardí 30 janvier

- 5h00 Télé-M Salut, bonjour
- Télé-M Mongrain de sel 7h00
- **CBWFT Alice au pays** 7h20 des merveilles

CBWFT Félix et Ciboulette

- BHOO Télé-M Gilles Lapointe, M.D. **CBWFT Tam Tam** 8h05
- **CBWFT Première édition** 8h20

7h50

- **CBWFT Le point** Télé-M Aimer **Bh30** CBWFT Les anges du matin Télé-M Santa Barbara BhDO
- Télé-M Haine et passions
- 10h00 CBWFT La cuisine des anges
- 10h15 CBWFT Iniminimagimo **CBWFT Passe-Partout** Télé-M Les mini-stars
- de Nathalie CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M ici Montréal

11h15 Télé-M Bon appétit

- 11h30 CBWFT CTYVON Télé-M Mimémo 12h00 CBWFT L'édition magazine Télé-M Cinéma d'après-midi:
- Histoire d'une femme 12h30 CBWFT Les démons du midi
- 13h30 CBWFT Les rendez-vous de Dominique 14h00 Télé-M Kate et Allie

14h30 CBWFT Les jeux

- Télé-M Campus TV-5 L'Info-5
- 15h00 Télé-M Double défi
- TV-5 7 sur 7 15h30 CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne hume
- CBWFT Kim et Clip TV-5 Télétourisme 16h00 16h30 CBWFT Minibus
- TV-5 La vérité est au fond de la marmite 17h00 CBWFT Une paire d'as
- Télé-M Ici Montréal TV-5 Papier glacé

Télé-M Fais-moi un dessin

- 17h30 Télé-M Charivari TV-5 Des chiffres et des lettres CBWFT Ce soir Manitoba
- Télé-M Chop-Suey TV-5 Journal télévisé d'A2 18h30 CBWFT Bouffé de santé Télé-M Épopée rock TV-5 L'info-5
- 19h00 CBWFT CTYVON Télé-M Miniséries: La guerre des Haras (1er de 4)
- TV-5 Du côté de chez Fred 19h30 CBWFT Super sans plomb 20h00 CBWFT L'héritage
- Télé-M Le match de la vie TV-5 La véritable histoire de Guillaume Tell
- 21h00 CBWFT Le Téléjourna! Télé-M Ad Lib 21h25 CBWFT Le Point

21h30 TV-5 Tell quel: le retour de Guillaume Tell

Télé-M Arnold et Willie

- 22h00 CBWFT La météo Télé-M Les nouvelles TVA TV-5 Santé à la une
- 22h05 CBWFT Les nouvelles du sport
- 22h20 CBWFT Dallas Télé-M lci Montréal 22h30 Télé-M Les sports
- 22h45 Télé-M Ciné-nuit: L'héritage Corvini
- TV-5 Journal télévisé d'A2 23h25 CBWFT Les jeux
- 23h30 TV-5 L'Info-5 0h00 TV-5 Du côté de chez Fred

du Commonwealth

- Télé-M Histoires de l'autre monde
- Télé-M Mongrain de sel
- TV-5 La véritable histoire de Guillaume Tel
- Télé-M Chop-Suey 1h45 TV-5 Essonne 1h50
- 2h15 Télé-M Épopée rock **TV-5 Radio France** 2h30
- Télé-M Les nouvelles TVA Télé-M (ci Montréal 3h05
- Télé-M Les sports 3h15 Télé-M Ad Lib 3h30

# Les programmes d'information en français

- A CBWFT (3 \ 10) Première édition: Un bulletin de nouvelles régionales, nationales et internationales, avec Le point du soir d'avant en reprise. Du lundi au vendre-
- L'édition magazine: Le nouveau magazine d'information du midi de Radio-Canada. Une présentation complète des nouvelles et des chroniques sur divers sujets d'intérêt général. Du lundi au vendredi à 12h00.
- Ce Soir Manitoba: Le bulletin de nouvelles locales, nationales et internationales réalisé par Radio-Canada\Manitoba. Du lundi au vendredi à 18h00.

Le Téléjournai et Le point: Le

bulletin de nouvelles du soir réalisé par le réseau national de Radio-Canada.

Ce Soir Dimanche: Une rétrospective des principaux événements qui ont marqué la scène manitobaine

Du lundi au vendredi à 21h00.

durant la semaine écoulée. Le dimanche à 18h00.

### A TV-5 (14 \ 20)

- L'info-5: Le bulletin canadien de nouvelles avec un accent sur l'actualité régionale au Québec et au Canada. Du lundi au vendredi, à 14h (1er édition) et à 18h30 (2e édition; rediffusée à 23h20)
- Bulletin européen de nouvelles. Le samedi et le dimanche à 18h et 23h35; du lundi au vendredi à 18h et 23h. L'échiquier fédéral: Une émission

Journal télévisé de TF1 ou A2:

d'affaires publiques canadiennes. Le samedi à 17h Parcours: Emission d'information mettant en relief les événements mar-quants pour les régions du Canada. Le

samedi à 18h30.

Le petit journal: Bulletin de nou-

velles concu pour les jeunes, préparé par la chaine Quatre salsons du Québec, Le lundi à 15h30. 7 sur 7: Magazine d'actualité au

Télé-M Arnold et Willie

l'actualité est invitée à commenter les événements de la semaine en France et ailleurs. Le lundi à 19h et 23h50, le mardi à 14h30.

### A Télé-Métropole (28)

- Mongrain de sel: Emission d'affaires publiques animée par Jean-Luc Mongrain où les gens de Montréal font valoir leur point de vue via une tribune téléphonique. Du lundi au vendredi à 7h.
- Les nouvelles TVA: Le bulletin de nouvelles locales, nationales et inter-nationales de Montréal. A chaque jour

### Ciné-télé du 27 jan. au 2 fév. 1990

### Samedi 27 janvier

12h00 CBWFT Lisa ou le rêve

olympique. Dessins animés réalisés par Beranrd Devries. Une jeune fille est fortement influencée par son père. Avant qu'il ne meure, elle se pousse à s'entraîner pour les Jeux olympiques, (coréen,

13h00 Télé-M Opération caprice. Comédie policière avec Doris Day, Richard Harris et Ray Walston. Une jeune femme qui travaille comme espionne industrielle met à jour un trafic de narcotiques. (amér. 1967)

19h00 Télé-M Boire et déboires. Comédie avec Bruce Willis, Kim Basinger et John Larroquette. Les mésaventures d'un analyste financier qui a eu la mauvaise idée de se faire accompagner à une importance réception par une charmante jeune femme qui ne supporte pas l'alcool. (amér. 1987)

22h15 CBWFT Mariage.
Drame psychologique réalisé par
Claude Lelouch. Avec Bulle Ogier,
Rufus et Marie Déa. La vie conjugale
d'un couple, marié le jour du Débarquement, s'est détériorée avec le temps. (fr. 1974)

23h30 Télé-M Les séducteurs. Film à sketches de B. Forbes, G. Wilder, E. Molinaro et D. Risi avec Roger Moore, Gene Wilder, Lino Ventura et Ugo Tognazzi. Assemblage international d'anecdotes libertines situées dans diverses grandes villes. (fr. 1980)

### Dimanche 28 janvier

13h00 Télé-M Les illusions per-

Drame de Jennifer Jason-Leigh et Ann Jillian. Engagée dans un nightclub à Tokyo, une jeune femme réalise bientôt que les danseuses du cabaret sont forcées de se livrer à la prostitution. (amér. 1983)

19h00 Télé-M Le lendemain du crime.

Drame policier avec Jane Fonda et Jeff Bridges. Un policier à la retraite entreprend d'innocenter une alcoo-lique qui s'est réveillée un matin aux côtés d'un homme mort poignardé. (amér. 1986)

20h00 CBWFT Les trois Montréal

de Michel Tremblay.

Documentaire réalisé par Michel
Moreau. Le cinéaste Michel Moreau

nous invite à découvrir l'univers de Michel Tremblay en faisant évoluer ses personnages dans les lieux qui les

21h00 CBWFT Ida Haendel: La voie de la musique. Documentaire musical sue la vie et la

carrière d'Ida Haendel. (dernier de 2) 00h20 CBWFT Rétrospective Cha-

La Classe oisive (The Idle Class): Charlot s'immisce dans la résidence d'une bourgeoise dont le mari est son véritable sosie (amér. 1921). Jour de paye (Pay Day): Charlot travaille comme maçon dans un chantier (amér. 1923). Le Pèlerin (The Pilgrim): Évadé de prison, Charlot se fait passer pour un pasteur dans une petite ville du Far-West (amér. 1923).

### Lundi 29 janvier

12h00 Télé-M Le shérif aux poings nus.

Western avec Bobby Darin, Leslie Nielson et Emily Banks. Un shérif qui manifeste une grande répugnance pour l'usage des armes doit affronter un tueur. (amér. 1966) 22h45 Télé-M Jusqu'à qu'amour s'ensuive.

Drame policier avec James Keach, Claude Jutra et Helen Hughes. Divers meurtres se produisent à l'occasion d'une thérapie de groupe dans la mai son d'un étrange psychiatre. (can. 1982)

### Mardi 30 janvier

12h00 Télé-M Histoire d'une

femme. Drame sentimental de L. Bercovici avec Bibi Andersson, Robert Stack et James Farentino. Une Suédoise mariée à un diplomate américain retrouve à Rome un ancien amant. (it.

22h45 Télé-M L'héritage Corvini. Drame policier avec David McCallum, Jane Francis et Terence Alexander. Un agent de sécurité découvre l'infidélité de celle qu'il aime à l'occasion d'une exposition d'oeuvres d'aret. (brit. 1986)

### Mercredi 31 janvier

12h00 Télé-M Texas, nous volta! Western avec Dean Martin, Alain Delon et Rosemary Forsyth. Un aristocrate espagnol et un aventurier texan connaissent ensemble diverses aventures. (amér. 1966)

22h45 Télé-M L'Espion.

Drame d'espionnage avec Montgome-ry Clift, Hardy Kruger et Macha Méril. Un savant américain se rend en Allemagne de l'Est pour en ramener un microfilm. (fr. 1966)

### Jeudi 1er février

12h00 Télé-M Belle Starr. Western avec Elizabeth Montgomery, Cliff Potts et Michael Cavanaugh. Les exploits et liaisons d'une célèbre crimi-

nelle de l'Ouest. (amér. 1980) 22h45 Télé-M Descente aux enfers.

Drame policier avec Claude Brasseur Sophie Marceau. un romancier qui vit une mésentente avec sa jeune femme est impliqué dans un meurtre en Haïti. (fr. 1986)

### Vendredi 2 février

12h00 Télé-M Joyeuses Pâques. Comédie avec Jean-Paul Belmondo, Marie Laforêt et Sophie Marceau. Les impénitent surpris par sa femme en charmante compagnie. (fr. 1984)

22h45 Télé-M La chouette et le pyssycat. Comédie avec Barbra Streisand,

George Segal et Robert Klein. Une fille facile s'installe chez un romancier pour conduite immorale. (amér. 1970)

CBWFT Dracula, père et 0h50 fils. Comédie réalisée par Édouard Molina

ro. Avec Christopher Lee, Bernard Menez et Marie-Hélène Breillat. A la fin du XVIIIe siècle, le fils de Dracula se montre peu attiré par la carrière de mpire. Quelque deux siècles plus tard, chassés de leur château par la révolution communiste, le père fils se retrouvent en France. (fr. 1976)

### Mercredi 31 janvier

5h00 Télé-M Salut, bonjour

7h00 Télé-M Mongrain de sel

7h20 **CBWFT Les Schtroumpfs** 

**CBWFT Félix et Ciboulette** 7h50 Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

8h05 **CBWFT You-Hou** 

**CBWFT Première édition** 8h20

8h25 **CBWFT Le Point** Télé-M Almer

CBWFT Les anges du matin Télé-M Santa Barbara 9h00

Télé-M Haine et passions

10h00 CBWFT La cuisine des anges

10h15 CBWFT Iniminimagimo

CBWFT Passe-Partout Télé-M Les mini-stars de Nathalie

11h00 CBWFT Le p'tit Champiain Télé-M Ici Montréal

11h15 Télé-M Bon appétit

11h30 CBWFT CTYVON (reprise) Télé-M Mimémo

CBWFT L'édition magazine Télé-M Cinéma: Texas! Nous voilà!

12h30 CBWFT Les démons du midi

13h30 CBWFT Les jeux

14h00 Télé-M Kate et Allie

14h30 CBWFT Le temps de vivre

Télé-M Campus TV-5 L'Info-5 (1e édition)

Télé-M Double défi 15h00 TV-5 Tell quel: le retour de Guillaume Tell

Télé-M De bonne humeur TV-5 Parcours

**CBWFT Kim et Clip** 

16h30 CBWFT Chevaller Lumière Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 La vérité est au fond de la marmite

17h00 CBWFT Une paire d'as Télé-M Ici Montréal TV-5 Papler glacé

Télé-M Charivari TV-5 Des chiffres et des lettres

**CBWFT Ce Soir Manitoba** Télé-M Entre chien et loup TV-5 Journal télévisé d'A2

18h30 CBWFT SMAC Du Manitoba: hockey en salle en chaise-roulante. TV-5 L'Info-5 (2e édition)

19h00 CBWFT CTYVON Télé-M À communiquer TV-5 Le sable a soif...

19h30 CBWFT Comment ça va?

20h00 CBWFT Le grand remous Télé-M L'or du temps TV-5 Les Francofolies de Montréal: Richard Séguin

20h30 CBWFT Jeux de société TV-5 Téléobjectif: Beyrouth: génération de la guerre

21h00 CBWFT Le Téléjournal Télé-M Ad Lib

21h25 CBWFT Le Point

21h30 TV-5 Montagne

22h00 CBWFT La météo Télé-M Les nouvelles TVA TV-5 Strip-tease

22h05 CBWFT Les nouvelles du sport

CBWFT L'or et le papier Télé-M Ici Montréal

22h30 Télé-M Les sports TV-5 Fusions

22h45 Télé-M Ciné-nuit: L'espion

23h00 TV-5 Journal télévisé d'A2 23h25 CBWFT Les jeux du Commonwealth

TV-5 L'info-5 (2e édition)

TV-5 Le sable a soif

0h45 Télé-M Mongrain de sei TV-5 Les Francofolies

de Montréal (reprise)

TV-5 Téléobjectif (reprise) 1h30 Télé-M Entre chien et loup

TV-5 Radio France internationale

Télé-M Les nouvelles TVA

Télé-M lci Montréal 3h05

Télé-M Les sports 3h30 Télé-M Ad Lib

Télé-M Arnold et Willie 4h30

Télé-M Ad Lib

### Jeudi 1er février

Télé-M Salut, bonjour

Télé-M Mongrain de sel 7h00 **CBWFT Tao tao** 

7h50 **CBWFT Félix et Ciboulette** 

Télé-M Gilles Lapointe, M.D. **Bh00** 

CBWFT La boîte à lettres

CBWFT Première édition 8h20 **CBWFT Le Point** 8h25

9h00

Télé-M Aimer 8h30

CBWFT Les anges du matin Télé-M Santa Barbara

9h30 Télé-M Haine et passions

10h00 CBWFT La cuisine des anges 10h15 CBWFT Iniminimagimo

CBWFT Passe-Partout Télé-M Les mini-stars

CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Ici Montréal

Télé-M Bon appétit

CBWFT CTYVON Télé-M Mimémo CBWFT L'édition magazine Télé-M Cinéma:

Belle starr 12h30 CBWFT Les démons du midi

CBWFT Les jeux du Commonwealth 14h00 Télé-M Kate et Allie Quelques hommes de bonne volonté (5e de 6) Télé-M Campus TV-5 L'Info-5 (1e édition)

15h00 Télé-M Double défi TV-5 Le sable a soir... 15h30 CBWFT Les Schtroumofs

Télé-M De bonne humeur 16h00 CBWFT Kim et Clip

**TV-5 Fusions** 16h30 CBWFT Charamoule Télé-M Fals-moi un dessin TV-5 La vérité est au fond de la marmite

17h00 CBWFT Une paire d'as Télé-M Ici Montréal TV-5 Papier glacé

Télé-M Charivari TV-5 Des chiffres et des lettres

CBWFT Ce Soir Manitoba Télé-M La vie des gens riches et célebres TV-5 Journal télévisé d'A2

Télé-M Chambres en ville TV-5 L'info-5 (2e édition) CBWFT Séries plus: Quand le destin bascule (1re de 2) 19h00 Télé-M Les héritiers du rêve

TV-5 Ex Libris. Inv: Francis Huster, Jeanne Moreau. Télé-M Sous le signe du faucon

TV-5 Avis de recherche: Charles Aznavour 21h00 CBWFT Le Téléjournal

21h25 CBWFT Le Point 21h30 TV-5 Vues d'Afrique 22h00 CBWFT La météo Télé-M Les nouvelles TVA

22h05 CBWFT Les nouvelles du sport 22h20 CBWFT CTYVON Télé-M Ici Montréal

Télé-M Les sports TV-5 Carabine FM Télé-M Cinéma:

Descente aux enfers 22h50 CBWFT La cour en direct

TV-5 Journal télévisé d'A2 (reprise) **CBWFT Couronnement** 23h20

de la Reine TV-5 L'info-5 (reprise)

23h55 CBWFT Les jeux TV-5 Ex Libris (reprise)

Télé-M Mongrain de sel

TV-5 Avis de recherche 1h00 1h45 Tálá-M Miami

TV-5 Radio France internationale 2h30 2h45 Télé-M Les nouvelles TVA

3h05 Télé-M Ici Montréal Télé-M Les sports 3h15

Télé-M Ad Lib Télé-M Arnold et Willie

### Vendredi 2 février

Télé-M Salut, bonjour

14h30 CBWFT Télé-feuilleton:

Télé-M Mongrain de sel 7h00 **CBWFT Les aventures** 

de Sherlock Holmes **CBWFT Félix et Ciboulette** 

Télé-M Gilles Lapointe, M.D.

**CBWFT You-Hou** 8h05

**CBWFT Première édition** 8h20 8h25 **CBWFT Le Point** 

Télé-M Aimer 9h00

CBWFT Les anges du matin Télé-M Santa Barbara Télé-M Haine et passions

10h15 CBWFT Iniminimagimo 10h30 CBWFT Passe-Partout

Télé-M Les mini-stars de Nathalie 11h00 CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Ici Montréal

11h15 Télé-M Bon appétit

11h30 CBWFT CTYVON

Télé-M Mimémo 12h00 CBWFT L'édition magazine Télé-M Cinéma:

Joyeuses Pâques 12h30 CBWFT Les démons du midi 13h30 CBWFT Les jeux

du Commonwealth 14h00 Télé-M Kate et Allie 14h30 Télé-M Campus

TV-5 L'info-5 (1e édition)

15h00 Télé-M Double défi TV-5 Ex Libris **CBWFT Les Schtroumpfs** 

Télé-M De bonne humeur 16h00 CBWFT Kim et Clip TV-5 Trente millions d'amis CBWFT Au jeu Télé-M Fais-moi un dessin

TV-5 La vérité est au fond de la marmite 17h00 CBWFT Une paire d'as Télé-M lci Montréal

TV-5 Papier glacé Télé-M Charivari TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce Soir Manitoba Télé-M Docteur Doogle TV-5 Journal télévisé d'A2 18h30 CBWFT Découverte

Télé-M 9 - 1 - 1

TV-5 L'info-5 (2e édition) 19h00 CBWFT Séries plus: Quand le destin bascule (2e de 2) Télé-M Miami TV-5 Temps présent: Quatre roues, quatre pays, quatre équipes

20h00 Télé-M Le dépanneur olympique 20h05 TV-5 Cinéma, Cinémas

TV-5 Rencontres avec...

20h30 Télé-M Bien dans sa peau 21h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad Lib

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 L'art au monde des ténèbres

CBWFT La météo Télé-M Les nouvelles TVA 22h05 CBWFT Les nouvelles

du sport 22h20 Télé-M Ici Montréal

22h30 Télé-M Les sports TV-5 Strip-tease 22h45 Télé-M Ciné-nuit:

La chouette et le pussycat 22h50 CBWFT Laser

23h00 TV-5 Journal télévisé d'A2 23h30 TV-5 L'info-5 (repris 23h50 CBWFT Les jeux

du Commony 0h00 TV-5 Temps présent (reprise) 0h45 Télé-M Mongrain de sei

CBWFT Cinéma: Dracula, père et fils TV-5 Cinéma, cinémas

Télé-M Le match de la vie TV-5 Radio France international

Télé-M Les nouvelles TVA 2h45 (reprise) Télé-M Ici Montréal

3h15 Télé-M Les sports 3h30 Télé-M Ad Lib

Télé-M Arnold et Willie

# Le litchi (ou lychee)

Vollà un fruit qui trompe son monde: extérieurement, il a l'air d'une mini-pomme de pin; intérieurement, il présente une chair gélatineuse pas spécialement ragoûtante. Dans les deux cas, on n'en mangerait pas.

Et pourtant, le litchi est un petit fruit sucré tout à fait rafraî-chissant. Preuve de sa qualité et de sa finesse: les Chinois en ont fait l'un de leurs desserts favoris. Un bon nombre de restaurants chinois de Winnipeg l'ont d'ailleurs inscrit sur leur carte.

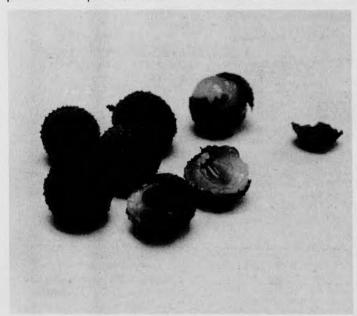
Originaire d'Asie, le litchi est également cultivé en Californie et à Hawaï. C'est le fruit «social» par excellence qui arrachera des

cris de surprise à vos invités. On peut le servir parmi d'autres fruits, en salade, ou même accompagné de légumes crus.

Un seul impératif: servir très frais, par exemple sur de la glace. Autre truc à savoir: plus l'écorce du litchi est rouge, plus il est frais. Mais la couleur brune indique en revanche un litchi sur le retour d'âge. Alors, attention lors de l'achat!

Le coût: environ 6\$ la livre, ce qui revient à 1\$50 pour une dizaine de fruits. On peut conserver le litchi au réfrigérateur une dizaine de jours.

Informations fournies par Denis Rémillard, qui présentera le litchi ce vendredi 26 à 12h15 à l'émission lci Midi de CKSB.



On parle familièrement de cerise de Chine pour désigner le litchi.

# Le crime de l'euthanasie

Depuis quelques semaines, plusieurs émissions télévisées traitent du sujet très complexe de l'euthanasie.

De quoi s'agit-il au juste? Pourquoi la question refait-elle surface?

Comment se situer devant l'information parfois contradictoire qui nous est présentée? Quelle attitude doit adopter un croyant qui se veut fidèle à l'enseignement du Christ et de l'Église?

Tiré du grec «thanatos» — «mort», l'euthanasie veut dire «une mort douce et sans souffrance».

Avec le temps, le mot s'est élargi aux procédés qui permettent de hâter ou de provoquer la mort ou d'abréger la vie d'un malade incurable, habituellement aux prises avec des souffrances extrêmes.

Ce qui porte à confusion, c'est qu'il faut savoir bien distinguer entre l'euthanasie active ou

### On demande secrétaireréceptionniste bilingue

pour bureau dentaire à Saint-Boniface. Curriculum vitae.

Appelez 222-0277.



Claude BLANCHETTE

prêtre

directe, l'euthanasie indirecte et l'euthanasie passive.

L'euthanasie active est un procédé médical qui vient directement provoquer la mort.

### Déjà pratiqué en Hollande

Certains soutiennent que ce procédé est acceptable si les souffrances sont extrêmes, si la maladie est incurable et si le patient lui-même — ou devant son incapacité de choisir, les personnes qui lui sont proches — en fait la demande.

Déjà pratiqué dans certains pays, par exemple la Hollande, cette pratique est sévèrement condamnée par l'Église, car elle est en flagrante contradiction avec le respect dû à toute vie.

L'on peut comprendre que dans une société où l'on s'apprête à légiférer la mort de l'enfant à naître que nous nous acheminons, à plus ou moins longue échéance, à une autre loi qui permettrait de provoquer la

mort d'un être humain au terme de sa vie.

Les motifs de souffrance extrême, d'incurabilité de la maladie, du coût prohibitif des soins médicaux finiraient par en convaincre un grand nombre.

Mais, c'est un crime. Toute mort provoquée directement doit demeurer gravement interdite.

L'euthanasie indirecte, par contre, est permise dans des circirconstances précises et pour un motif proportionné. Il s'agit de soulager la souffrance d'un mourant, même si ces médicaments ont comme effet secondaire indirect d'abréger la vie.

La différence ici est que le personnel soignant ne cherche pas directement à hâter la mort, mais à assurer une mort avec dignité, la possibilité de vivre sa mort.

Enfin, l'euthanasie passive consiste à ne pas intervenir médicalement auprès d'un malade qui n'a aucune espoir de guérison, soit pour laisser la mort faire son oeuvre, soit pour refuser ou mettre un terme à un traitement dit extraordinaire.

Dans le cas où la décision est prise avec le consentement du malade, des membres de sa famille et suite à l'avis de médecins compétents, celle-ci est acceptable, car elle ne porte pas atteinte à la vie, elle reconnaît la réalité de la mort et elle permet une mort vécue avec dignité.

Voilà de quoi il s'agit. À nous maintenant d'assurer le respect de la vie, et la vie jusqu'au bout!

### LES PETITES ANNONCES

### Facile et efficace!

Les PETITES ANNONCES, C'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le fundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants.

moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines);
21 à 28 mots (6\$ ou 9\$);
29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$);
35 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$ Composez le 237-0204.

467ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/v². Tapis antitaches à partir de 13,98 \$/v², en plus de centaines de fins de rouleaux — tapis et vinyle — à liquider. A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.

078-Å VENDRE: Évitez la taxe — Bâtissez dès maintenant — à 25 min. de la Monnaie, Grands lots boisés — 2 acres — seulement 8 900\$ — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.

À VENDRE: Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie lots 123 x 154. Égouts, eau, rue pavée — beaux arbres — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687. 393-

À VENDRE, à louer ou à la recherche d'un gérant ou partenaire pour une petite entreprise de jardinage. 50 acres; ensemble complet d'équipement. Les propriétaires peuvent donner une formation. 233-5618.

ATTENTION! ATTENTION!: Recherche d'orateurs dynamiques. Sujet: a) Pourquoi parler français b) Est-ce que ça paie d'être Canadien-français. c) Est-ce que les Canadien-français s'entraident? Contactez Denis au Conseil de la coopération du Manitoba (CCM) au 233-1560 pour le projet Inté-

HOMME D'EXPÉRIENCE, disponible dans la région de Saint-Boniface - Norwood pour faire tout genre de rénovations — peinture, etc. Composez le 233-8184.

gration Jeunesse.

À LOUER: appartements simples et un double au Foyer Chez-Nous. Libre immédiatement. Composez le 233-7761 avant midi et demandez Lionel.

A VENDRE: chemises genre Festival du Voyageur faites sur commande. Pour plus de renseignements appeler au 233-5960.

VENTE PRIVÉE: 139, rue Notre Dame, maison familiale. 4 chambres à coucher. Grand salon et cuisine. Soussol fini. Air climatisé central. Grand lot 50' x 122'. 88 500\$, Poss. juin 1990. Tél.: 237-5854.

DULUTH CONST. LTD. — Entrepreneur en const. tout genre de réparation résidentielle et commerciale. Estimations gratuites. Appelez George Lavergne au 255-0645.

FEMME pour partager logement — maison de 2 chambres à coucher près de l'hôpital — loyer, 250\$ plus services. Composez le 237-1254 après 18h.

RECHERCHE personne pour s'occuper de garçons jumeaux (14 mois) pendant la journée chez moi ou chez vous. Demi temps ou plein temps (à négocier). Composez le 233-5201.

DÉCLARATION D'IMPÔT et service de comptabilité. Service à domicile, urbain et rural. Taux raisonnables. Rabais pour revenu modique. Évaluation gratuite. Disponible en journée et en

soirée. Jean-Guy Talbot. 269-7460. 137-DÉSIRE GARDIENNE chez nous mardi et jeudi de 9h à 16h, garçon 4 ans, jumelles 18 mois. Réf. s.v.p. Saint-Vital 257-0972.

BON APPARTEMENT de 3 pièces, 1er avril, eau, chauffage, laveuse, sécheuse, tapis, rideaux au 233-6530.

À SOUS-LOUER: maison de ville de trois chambres à coucher, 600\$ plus services, stationnement inclus pour mi-février ou le 1er mars 1990, près de l'hôpital et des écoles. Composez le 233-7049 ou le 774-6991.

A VENDRE: jeep YJ 1987 57000 km. Moteur 6 cyl. Transmission 5 vitesses incluant toit dur, toit mou avec demiporte, système d'alarme, radio am-fm, cassette (Alpine). 14 200\$. 237-9835 après 17h.

À VENDRE: maison rue Deniset, Saint-Boniface, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage. Endroit paisible face à la rivière Seine. 79 900\$. 233-8792 ou 231-0614.

142-

VOUS DÉZIIREZ une occupation intéressante à temps partiel et bien rémunérée... JOCUS vous offre la possibilité de devenir conseillère en jouets. Louise 1-878-2583.

FACILE ET EFFICACE! Les petites annonces dans La Liberté, ça marche. Elles doivent nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payées

# Les Jeux du Commomwealth à CKSB

CKSB, la radio de Radio-Canada, diffusera des reportages spéciaux sur les 24e Jeux du Commonwealth du 24 janvier au 3 février.

Les horaires sont les sui-

### Maison à louer

à Saint-Claude (Manitoba). Libre dès maintenant.

Appelez au 222-0277.

vants: du 24 janvier au 2 février (lundi au vendredi): de 23h à 24h; les samedis 27 janvier et 3 février: de 17h10 à 19h; le dimanche 28 janvier: de 17h à 18h.

Les jours où un match de hockey sera diffusé, les reportages sur les Jeux seront exceptionnellement présentés vers 22h03 (24, 26, 29 janvier et 1er février).

Les disciplines couvertes par Radio-Canada sont: natation, athlétisme, Badminton, boxe, cyclisme, gymnastique, judo, haltérophilie, bowls et tir.

# T'es en parenté avec qui, toi?



Gabriel, Roger, Albert, Joseph **Tellier**, fils de Hélène Proteau et Roger D. Tellier, né le 13 avril 1989 à l'hôpital de Saint-Boniface.

Les grands-parents sont Hedwidge (Fontaine) et Athanase Proteau (décédé) de Saint-Boniface et Lilliane (Vermette) et Albert Tellier anciennement de Saint-Norbert. Les parrain et marraine sont Edmond et Rosemarie Beaudry.

# **Pourquoi** cette outarde ne porte pas de bottes?



### QUESTIONS

1. Pourquoi l'outarde cihaut ne porte-t-elle pas de bottes?

2. Combien de fois faut-il brasser un paquet de cartes pour s'assurer d'une parfaite distribution au hasard?

3. Combien d'accidents y

a-t-il eu sur le pont Provencher entre janvier 1977 et juin 1987?

4 Si vous épargnez 1 cent le 1er février, 2 cents le 2 février, 4 cents le 3 février, 8 cents le 4 février, doublant ainsi quotidien-nement le montant d'argent épargné le jour d'avant, vous allez avoir combien d'argent en banque à la fin du mois?

### RÉPONSES

1. Les canards et les oies n'ont pas besoin de bottes en hiver parce qu'ils ne se gêlent jamais les pieds. En réalité, à cause de la façon dont circule le sang dans leur corps, leurs pieds sont tou-

Les artères qui permettent au sang de se rendre aux différentes extrémités du corps de l'oiseau touchent presque les veines qui permettent au sang de retourner à l'intérieur du corps. De ce fait, le sang circulant dans les artères donne sa chaleur au sano froid venant des pieds qui circulent dans les veines. Grâce à ce système d'échange de chaleur, les pieds des canards et des oies ne se réchauffent jamais trop.

Vous n'avez donc pas à plaindre l'outarde nu-pieds illustrée ci-haut, la mascotte du Centre Fort Whyte, ni les canards et les oies qui ont décidé d'hiverner à ce centre d'interprétation de la nature et de l'environnement situé dans le coin sud-ouest de la ville de Winnipeg.

2. D'après les mathématiciens qui ont étudié la question, il faut brasser sept fois un paquet de 52 cartes pour s'assurer d'avoir une distribution au hasard.

Autre fait intéressant: si vous savez brasser parfaitement un paquet de cartes (une carte de la première moitié du paquet est placée entre chaque carte de la deuxième moitié du paquet), au 8e coup, chaque carte aura retrouvé sa place initiale.

3. 192 accidents ont eu lieu durant une période de 10 ans et demi allant de janvier 1977 à juin 1987. Un seulement a été fatal. La majorité de ces accidents (98): un automobiliste a accroché un objet fixe (le pont lui-même?). On calcule qu'en 1987, une moyenne de 37 000 véhicules utilisaient, chaque jour, le pont Provencher.

4. Au 28 février, vous auriez 2 684 354,55\$ en banque. Si vous attendez au mois de mars pour commencer à épargner de cette façon, vous auriez, au 31e jour de ce mois, 21 474 836,47\$ en

Le montant serait sans aucun doute plus élevé si vous déposiez ces sous dans le nouveau Plan 24 amélioré de votre caisse pop préférée. Demandez à votre gérant de caisse pop. Il ou elle saura sans doute vous faire le calcul!

Compilé par Lucien CHAPUT

### RECETTES

# Chaussons aux pommes et au caramel

Ces chaussons sont très faciles à préparer. La pâte de chaussons surgelée constitue l'enveloppe extérieure de ce dessert, et une sauce au caramel toute simple faite de beurre frais bien crémeux et de cassonade, vient rehausse le tout avec les richesses de sa saveur et de sa couleur.

### Chaussons aux pommes et au caramel

1 pqt (env. 400 g) de pâte feuilletée surgelée, dégelée

4 grosses pommes à cuire, pelées, évidées, coupées en deux

1/3 tasse (75 mL) de beurre
1/2 tasse (125 mL) de cassonade pressée
1/2 tasse (125 mL) de sucre granulé
1/2 tasse (125 mL) de crème légère
1c. à table (15 mL) de farine 1 c. à thé (5 mL) de vanille

Sur une surface farinée, abaisser la moitié de la pâte en un carré de 15 po (38 cm); tailler en quatre carrés de 7 po (18 cm); garder les retailles. Déposer une moitié de pomme sur chaque carré, en plaçant le côté évidé vers le bas. Replier la pâte sur la pomme en formant des plis; pincer les bords pour sceller.



Comment résister! Essayez ce délice au plus tôt.

Déposer sur une plaque à biscuits graissée. Cuire au four à 375 F (190 C) de 30 à 35 min. ou jusqu'à ce que la pâte soit dorée. Laisser refroidir.

Répéter les opérations avec le reste des moitiés de pommes et la pâte. Tailler 16 feuilles et 8 pédoncules dans les retailles de pâte; déposer sur la plaque à biscuits. Cuire 5 min ou jusqu'à ce que la pâte soit brun doré.

Faire fondre le beurre dans une petite casserole. Incorporer la cassonade, le sucre gra-nulé, la crème et la farine. Cuire à feu moyen, tout en remuant, jusqu'à ébullition et épaissis-sement; incorporer la vanille; laisser refroidir.

Servir les chaussons aux pommes avec la sauce au caramel. Garnir chaque portion de feuilles et d'un pédoncule en pâte.

Donne 8 portions.



### SERVICE DE CONSEILLER

C'est à notre tour d'aider

### Objectif Dons reçus à ce jour

27 000\$ 20 000\$

Nous remercions d'autres donateurs qui sont venus s'ajouter à la liste et esperons que la communauté nous aidera à atteindre notre objectif

Mlle Hélène Blais Donateur anonyme Raynald Labossière Roland Bélanger Eugène Laurencelle Pauline C. Gagné Gisèle Bourgeois-Law Donateur anonyme Donatrice anonyme Conseil St-Viateur - Otterburne Donateurs anonymes Centre communautaire Précieux-Sang Anita & Albert Ruest Jeannine Kirouac Donateurs anonymes Chevaliers de Colomb de Ste-Anne Alfred Laurencelle Marcel Lécuyer B.A., B.Ed. (L'impériale) Lucille (Kaluchak) Gosselin Lesia Shepel René Pelletier Donateur anonyme **Gabriel Forest** Donateurs anonymes La Caisse populaire Itée de Lorette

### Posez un geste de charité, payez le coût d'une session pour une personne infortunée.

Faites parvenir votre don au:

La Chorale du Précieux-Sang

Service de conseiller 261, rue Des Meurons Saint-Boniface (Manitoba) **R2H 2M9** 

Nous vous ferons parvenir un reçu pour fins de charité pour tout montant de 25\$ et plus.

Tu aimerais devenir membre de Découpe ce coupon, Club de Bicolo mon CLUB ... recevoir une carte envoie-le bien C.P. 262 rempli à: Saint-Pierre-Jolys de membre... et avoir la chance (Manitoba) de gagner un prix au tirage dè R0A 1V0 chaque semaine? C'est facile. NOM: ADRESSE: CODE POSTAL ÂGE . Bicolo

# À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

### Deniset. Fréchette.

**Avocats-notaires** 

Pierre J. Deniset B.A., LL.B. Antoine G. Fréchette B.A.. CERT. ED., LL.B.

674, rue Langevin Saint-Boniface (Manitoba) 2H 2W4 Tél.: 233-0614 **R2H 2W4** 

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN 800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS 444. AV. ST-MARY WINNIPEG (MANITOBA) 93C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,

Barreau Man./Sask. de



Hogue Kushnier

Place Provencher 194, boul. Provencher Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231 Nº de FAX: 233-2689

Renald Guay

300, boulevard PROVENCHER R2H 0G7 Tél.: 233-6659 Fax: 231-1950

François Avanthay LLB. Avocat et Notaire 25-185, boulevard Provencher Saint-Boniface (Manitoba) Tél.: 233-5029

MÉTIERS

### St-Anthony's **Books & Church** Supplies

283, avenue Taché St-Boniface (Manitoba) R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

#### **ENTREPRISES NOËL**



de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.

Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378 Service rapide et de qualité. Contactez

Claire au: 422-5750 422-8574 (rés.) la ville au 233-8920

Suzanne B. Gareau

service de secrétariat (français et anglais) de textes, lettres et travaux universitaires rapports financiers Tél. 284-6897

### PELLAND CATERING

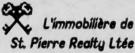
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets 161, boul. Provencher Saint-Boniface (Manitoba) TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564 Personnel tout à fait expérimenté

> AGENTS D'IMMEUBLES



Boîte postale 339 Saint-Pierre-Jolys (Manitoba) ROA 1V0 Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet lots vacants • loisirs • chasse tous genres de commerce, etc.

### **OPTOMÉTRISTES**

### Dr Keith Mondésir

Optométriste

Examen de la vue • Lunettes ajustées • Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's Saint-Vital

> Pour un rendez-vous composez le 255-2459

### DR. R.J. STANNERS

Optométriste, examen de la vue 139, boul. Provencher au rez-de-chaussée Téléphone: 233-3889

> Dr R.J. Lecker Dr M.N. Lecker

Optométristes Examen de la vue étage, édifice 264, av. Portage Téléphone: 943-6628

### Dr Denis R. Champagne

Optométriste 212, avenue Regent ouest Sur rendez-vous sculement Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN et

Dr S.A. FINKLEMAN **Optométristes** 

210 Avenue Building 265, avenue Portage Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

# Monumento

TRADITIONNEL

Troisième génération.

- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand 233.7864

«Au service des francomanitobains depuis 1910...»

### COMPTABLES AGRÉES

Comptables agréés

et consultants en affaires

Couture Forest Cadieux

Coopers & Lybrand

Associés André G. Couture, c.a. Gabriel J. Forest, f.c.a. Raymond A. Cadleux, c.a. Principal Gérald C. Labossière, c.a. Adjoint aux associés Donald H. Smith, c.a.



2300, édifice Richardson 1, place Lombard Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6 Tél.: (204) 956-0550 Fax: (204) 944-1020

### **BDO GUENETTE CHAPUT**

Comptables agréés

Téléphone: (204) 233-8593 Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉS Lucien Guenette, C.A. Arthur Chaput, C.A.

André Blondeau, C.A.

ADJOINTS Raymond Desrochers, C.A. Maurice Morissette, C.A. Paul Prenovault, C.A.

James Doer, C.A. Russell Paradoski, C.A.

Richard Senez, C.A.

Gilles Chaput, C.A.

BDO CABINET-CONSEIL

**ASSOCIÉ** 

BDO BINDER Conseillers en administration

Téléphone: (204) 233-9522 Téléfax: (204) 237-0134

Charles Gagné, M.P.A.

262, rue Marion Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7

### GARAGISTES

# TRANS

### **RNR** TRANSMISSION

ROBERT & NORBERT TOUCHETTE **PROPRIÉTAIRES** service en français

Nous nous spécialisons en transmissions automatiques domestiques et importées

1601, chemin Niakwa Winnipeg (Manitoba) R2J 3T3

Tél.: (204) 255-2769





Claude P. Lépine Représentant

Pembina Dodge Chrysler 300, Pembina Winnipeg (Manitoba) R31, 2E2 Tél.: 284-6650 (bureau) 895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES **BALCAEN-VERMETTE** INC.

1063, Autumnwood AUTOPAC – Tél.: 257-4134 Adressez-vous à Maurice ou Emile

### **ASSUREURS**

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)

390-B, boulevard Provencher Téléphone: 233-4051

l'our tout service d'assurance Feu • Vie • Maladie Assurance voyage - Ferme-RRSP

Joel Desaulniers René Desaulniers



Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

### **GUS PAINCHAUD**

assurances vie • auto • incendie • etc. 111, rue Marion, Saint-Boniface Tél.: 233-5242 ou 233-2828

### Service de conseiller

Centre de counselling et de croissance

### **Gilles Beaudry**

Thérapie individuelle, de couple et familiale sessions de groupe

Service confidentiel 261, rue DesMeurons

237-8295

### TEFFAINE, LABOSSIERE,

Avocats et Notaires, Rhéal E. Teffaine, c.r. Denis Labossière Mary-Jane Bennett Léo. V. Teillet Denyse T. Côté

Avocat-conseil Laurent G. Marcoux, c.r. Robert. Bétournay

pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3. Téléphone: 233-4359.

28

185, boul. Provencher,

Juste 5 renseignements très importants

Un an (Manitoba) 25\$ hors province 30\$ 🗆

Deux ans (Manitoba) 45\$ hors province 60\$ 🗆 Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté. Adressez votre enveloppe à: La Liberté
C.P. 190
Saint-Ronif

R2H 3B4

LA LIBERTÉ, la semaine du 26 janvier au 1er février 1990